NAOKI URASAWA PRESENTS

# 20th Century Boys

The plot to destruction,
that Kenji made up when he was just a boy...
Bacteriological attacks
against San Francisco and London,
turn real within the "Friend"'s hands.
What will happen next?
The only person who knows
The only person who can save
the world — is Kenji...
Firing up his guitar, and
making up his mind to stand up,
Kenji, alone, goes to the
concert hall where
the "Friend" awaits.

浦沢直樹

本格科学冒険漫画

20世紀少年

Twentieth Century Boys

ギターを持った英雄

3

BIG COMICS

本格
科学冒険
漫画

NAOKI URASAWA
PRESENTS

20世紀少年

3

Twentieth
Century
Boys

浦沢直樹

小学館
BC5533


9784091855336

ISBN4-09-185533-4

C9979 ¥505E

定価：本体505円＋税

雑誌 45695－33　　小学館

1929979005054


本格科学冒険漫画

20世紀少年

Twentieth Century Boys

NAOKI URASAWA PRESENTS

The plot to destruction,
that Kenji made up when he was just a boy...
Bacteriological attacks against San Francisco and London,
turn real within the "Friend"'s hands. What will happen next?
The only person who knows — The only person who can save
the world — is Kenji...
Firing up his guitar, and making up his mind to stand up,
Kenji, alone, goes to the concert hall
where the "Friend" awaits.

本格科学冒険漫画

# 20世紀少年

3

Twentieth Century Boys

ギターを持った英雄

浦沢直樹

O plano para a destruição, feito por Kenji na infância...
Ataques bacteriológicos contra São Francisco e Londres tornam-se
reais nas mãos do "Amigo". O que acontecerá a seguir?
A única pessoa que sabe... A única pessoa capaz de salvar o mundo... É Kenji...
Dedilhando sua guitarra e preparando a mente para encarar os fatos,
Kenji vai, sozinho, à casa de shows onde o "Amigo" o espera.

# 20th Century Boy

## 登場少年紹介

### O perfil dos Garotos do Século XX

O PLANO DO "AMIGO" PARA DESTRUIR O MUNDO COMEÇOU NOS DEVANEIOS DE UMA CRIANÇA... AGORA, O ÚNICO CAPAZ DE DETER ESTE MAL E SALVAR O MUNDO É KENJI, O PRÓPRIO CRIADOR DO PLANO!

MENINO QUE PENSOU NO PLANO DE DESTRUIÇÃO MUNDIAL COM KENJI. TORNOU-SE EXECUTIVO E DESAPARECEU NO ESTRANGEIRO.

**OTCHO**

AMIGO DE KENJI, TÍMIDO E APAGADO. HOJE, É ASSALARIADO.

**YOSHITSUNE**

O BOM AMIGO DE KENJI. SÃO VIZINHOS. ELE COME ATÉ NÃO PODER MAIS.

**MARUO**

**CHIYO**

MÃE DE KENJI, E TRABALHA COM ELE NO MERCADO.

**KENJI**

OUTRORA MÚSICO, AGORA DONO DE UM MERCADINHO. QUANDO GAROTO, IMAGINOU-SE SALVANDO O MUNDO DAS FORÇAS DO MAL: É O PROTAGONISTA.

"AMIGO"

CARISMÁTICO LÍDER DE UM CULTO MISTERIOSO. LANÇOU BACTÉRIAS LETAIS EM SÃO FRANCISCO. POTENCIALMENTE UM DOS EX-COLEGAS DE TURMA DE KENJI...

**MANJOUME INSHUU**

UM DOS AGENTES DO "AMIGO". CONDUZ OS PLANOS DO CULTO.

**DEUS**

LÍDER DOS SEM-TETO. TEM A HABILIDADE DE PREVER O FUTURO.

**XOGUM**

NOME, IDADE E NACIONALIDADE... TODOS DESCONHECIDOS. QUEM É ELE?

**KIRIKO**

A IRMÃ DE KENJI. DEIXOU KANNA AOS CUIDADOS DA FAMÍLIA E DESAPARECEU.

**YUKIJI**

AGENTE DE SEGURANÇA QUE TRABALHA COM O CÃO FAREJADOR DE DROGAS BLUE THREE NO AEROPORTO DE NARITA. ERA UMA MENINA MUITO FORTE.

A FILHA DA IRMÃ MAIS VELHA DE KENJI, KIRIKO. É CRIADA PELO TIO, E O PAI É DESCONHECIDO.

**KANNA**

# 目次

NAOKI URASAWA PRESENTS

# 20th Century Boys


第1話 ギターを持った英雄 — Capítulo 22 HERÓI DE GUITARRA — 7

第2話 決意 — Capítulo 23 DETERMINAÇÃO — 25

第3話 対決 — Capítulo 24 ESPETÁCULO — 43

第4話 ブラザー — Capítulo 25 IRMÃO — 61

第5話 クラスメート — Capítulo 26 COLEGA DE TURMA — 79

第6話 もう一人… — Capítulo 27 MAIS UM... — 97

第7話 サダキヨ — Capítulo 28 SADAKIYO — 115

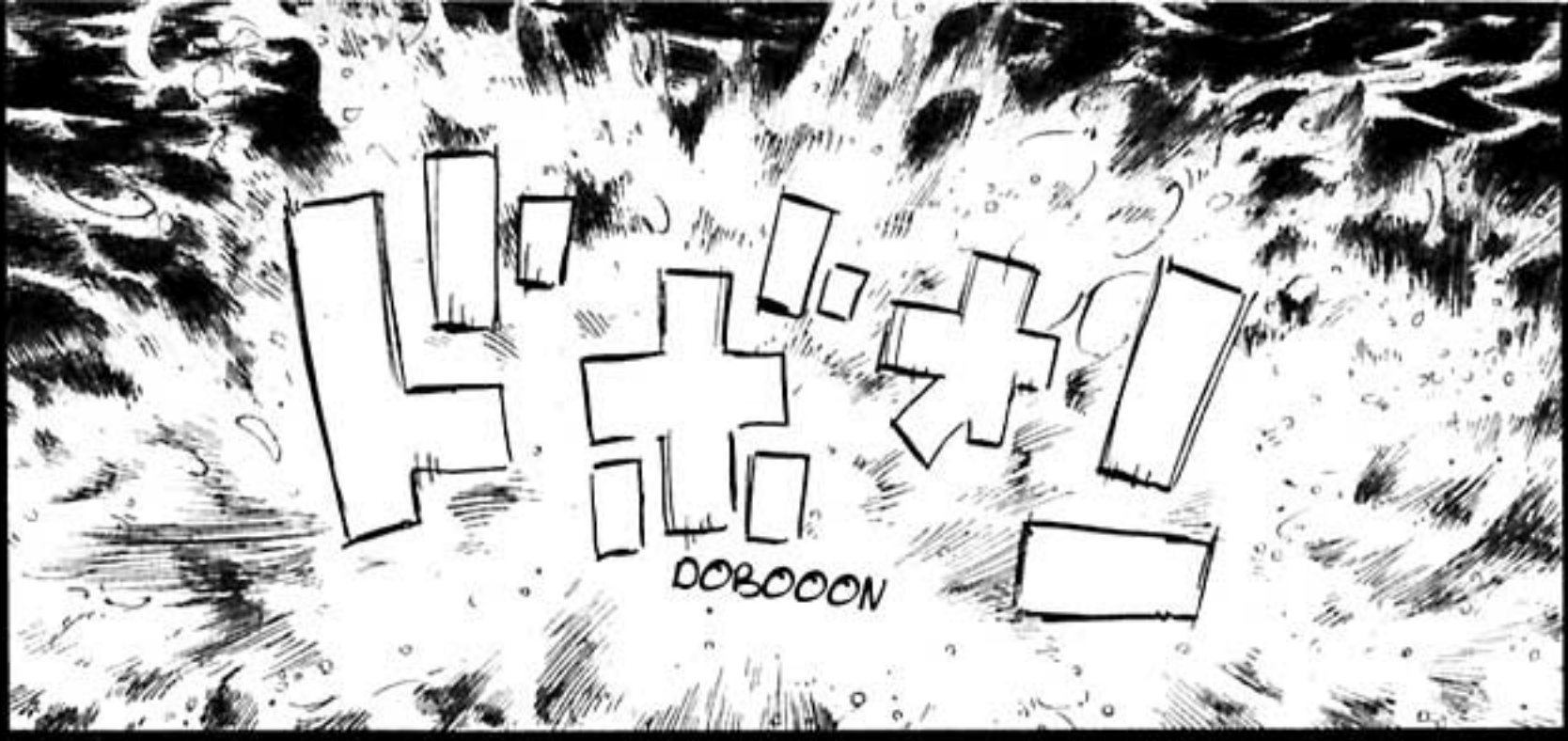
第8話 空港爆破 — Capítulo 29 EXPLOSÃO NO AEROPORTO — 133

第9話 運命の子 — Capítulo 30 CRIANÇA DESTINADA — 151

第10話 それから… — Capítulo 31 DESDE ENTÃO... — 169

第11話 バンコクの男 — Capítulo 32 HOMEM EM BANGCOC — 187

# Capítulo 22 HERÓI DE GUITARRA



SiLENSCE!
MANGA SCANS

PARECE QUE O CARA DESISTIU DA VIDA PRA VIR TE ALERTAR...

ELE DISSE PRA NUM Í NA PULÍCA.

ESQUECE ISSO.

E TAMBÉM NÃO SEI O QUE ESSE SEU AMIGO LHE REVELA NESSA CARTA.

EU DESISTIRIA SE FOSSE VOCÊ.



ACHO QUE NÃO DÁ PRA FAZER NADA CONTRA ESSE POVO.

DONKEY...

HEIN, O QUE VAI FAZER?

HAW

O QUE VAI FAZER?

FUGIU.

A!!



MAS... DE ACORDO COM MEU SONHO...

HAW

ELE FUGIU.

DEVE TÁ ASSUSTADÃO.

É, NÉ. MATARU ESSE AMIGO DELE, O DÔNQUI.

-:AHHH:-

-:AHHH:-

ESSE FRACASSADO, CARA DE INÚTIL...

FOI IDÉIA DE INFÂNCIA SUA, NÃO FOI?

AH...

-:AHHH:-

-:AHHH:-

O "AMIGO" VAI DESTRUIR O MUNDO.

O QUÊ--?

VOCÊ É O ÚNICO...

C- COMO--?

4

## Capítulo 22

# HERÓI DE GUITARRA

ERA SÓ UM LADRÃOZINHO, NÃO PRECISAVA--

FICOU PERAMBULANDO ONDE ESSE TEMPO TODO?!

酒

!!

VA

SA

?

COLOCA A KANNA NO BERÇO! AONDE VOCÊ VAI?

6

BAN

DAN

DAN DAN

KENJIIIII!

VOCÊ SEMPRE FALA PRA NÃO LER O JORNAL PORQUE A GENTE TEM QUE VENDER!

EU...

ISSO NÃO TEM NADA A VER COMIGO!

-AHH-

-AHH-

-AHH-

-AHH-

-AHH-

-AHH-

E DEPOIS...?

PRIMEIRO, SÃO FRANCISCO...

喫茶

ロンドン

DEPOIS, "SNACK LONDON"!

PRIMEIRO, O "CAFÉ SAN FRANCISCO"...

LONDRES...

-:AHHH:-

-:AHHH:-

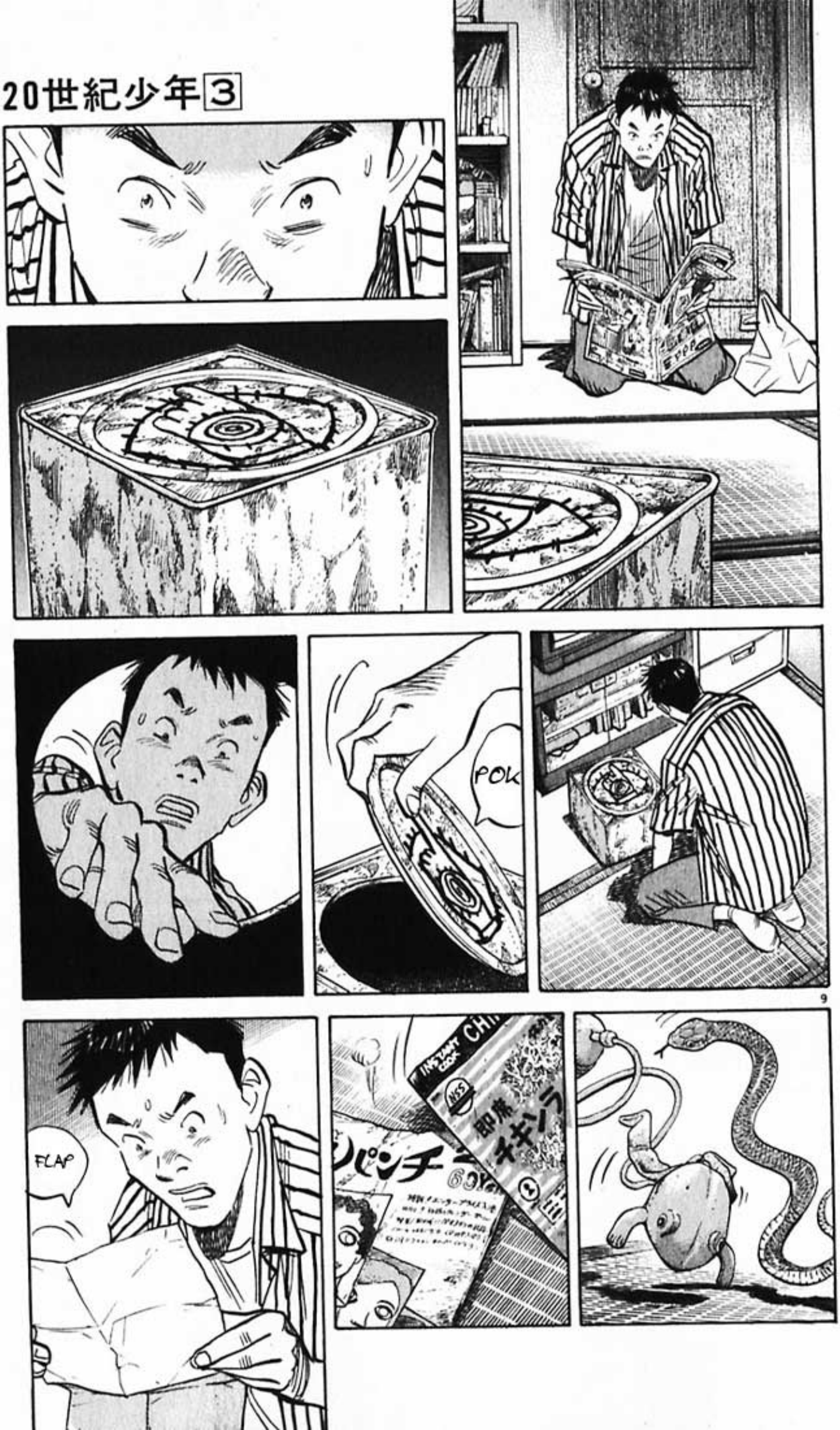
NÃO...

NÃO...

IMPOSSÍVEL!!!

(25)

Patogenia misteriosa espalha-se em Londres


POK
FLAP
INSTANT COOK
即席
チキン

Arma Lazer

ARMA LASER...

VRGH

FOI IDÉIA SUA TAMBÉM, NÃO FOI...?

AH...

AH...

Kenji

Arma Lazer

Robô Gigante

Altura de 50m

Peso de 1 milhão de toneladas

Kenji

EU...

EU...

EU...

DON-
KEY...

ESPERO QUE ESTA CARTA LHE CHEGUE EM SEGURANÇA.

PARA KENJI...

A PRINCÍPIO, ACHEI QUE O "AMIGO" FOSSE VOCÊ.

ESTOU EM SÉRIO PERIGO NO MOMENTO. POR FAVOR, PERDOE A LETRA RUIM.

ENTÃO, FUI VÊ-LO ALGUMAS VEZES.

VOCÊ NÃO É UM "AMIGO".

MAS VOCÊ ESTAVA SEMPRE DANDO DURO NA LOJA, TODOS OS DIAS, COM A CRIANÇA NAS COSTAS.

ESTÁ CLARO QUE É ALGUÉM DO NOSSO CICLO DE CONVIVÊNCIA DA INFÂNCIA.

QUEM É O "AMIGO"?

É UM AMIGO.



A SITUAÇÃO É MAIS DRAMÁTICA DO QUE PENSEI.

O "AMIGO" ESTÁ MESMO TENTANDO DESTRUIR O MUNDO.

UM DE NÓS, QUE SABE DE TUDO QUE VOCÊ INVENTOU.

DE QUE SALVARÍAMOS O MUNDO...

FIZEMOS UM JURAMENTO, SOB A BANDEIRA...



O MUNDO.

ENTÃO VOCÊ É O ÚNICO...

QUE PODE SALVAR...

DON-
KEY...

GRAA

TOOF

TOOF

GH

G-GAAAN

!!

O QUE QUE AQUELE IDIOTA--

-:WAAN:-

G-GAAAN-!-

QUE QUE É ISSO?! NO MEIO DA NOITE?!

G'EEE

O-O QUÊ?!

Twin

HAWAII

MEU SONHO DIZ QUE AQUELE CARA VAI LUTAR, DE PÉ...

fine



PARA SALVAR O MUNDO...

SiLENSCE!
MANGA SCANS

# Capítulo 23 DETERMINAÇÃO

CORDAS ENFERRUJADAS. DEDOS MAL-ACOSTUMADOS.

EM SEGUNDOS, MINHA MÃO ESQUERDA ESQUECEU A DOR E PERDEU TODO O TATO.

ATÉ AQUELA GUITARRA VELHA DE 26000 YEN AINDA RUGIA.

Si-LENSCE!
MANGA SCANS

EM 1969, OS BEATLES FIZERAM UMA APRESENTAÇÃO INESPERADA NO TELHADO DE SUA GRAVADORA, A APPLE RECORDS...

UMA MULTIDÃO SE FORMOU, E A POLÍCIA TENTOU CONTÊ-LOS.

GIIIN

TOOM TOOM

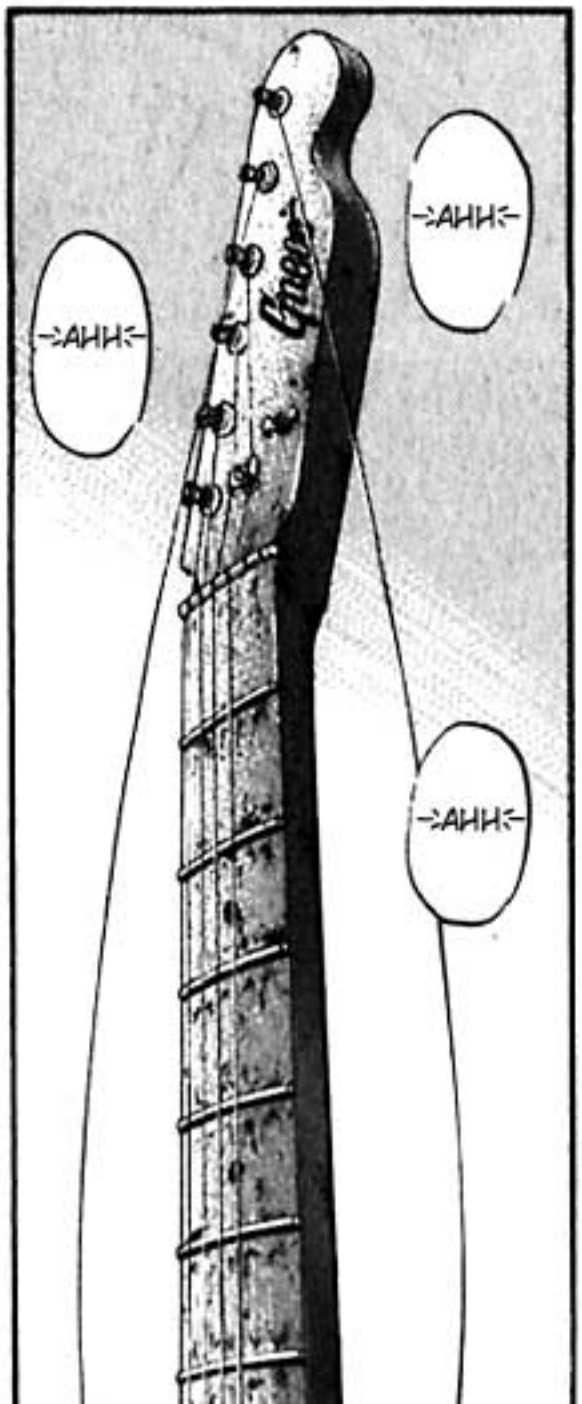
GEEEN

MESMO ASSIM, ELES CONTINUARAM TOCANDO, EM VOLUME MÁXIMO.

VOLTE, VOLTE! VOLTE AOS VELHOS TEMPOS...!

EU NÃO PENSEI MUITO NISSO DESDE QUE OUVI FALAR SOBRE.

E DAÍ...?



EU...

-AHH-

-AHH-

-AHH-

# Capítulo 23:
# DETERMINAÇÃO

...TENHO QUE SALVAR O MUNDO...

-AHH-

-AHH-

-AHH-

-AHH-

ENTÃO EU...

SLURRP

...ENTÃO, DO QUE QUERIA FALAR?

.....

SLURRP

POW

HMM... HÃ...

NÃO COSPE!

QUANTOS ANOS VOCÊ TEM, ATCHAN?

ELE SÓ VIVE COMENDO. A GENTE TÁ DE DIETA.

TÔ NA SEGUNDA SÉRIE.

A GENTE CORRE DE MANHÃ.

É, É MESMO. A MULHER SEMPRE RECLAMA DISSO.

É IGUALZINHO A VOCÊ QUANDO TÍNHAMOS ESSA IDADE.

FALAVA, SIM. AS ÚNICAS MEMÓRIAS QUE TENHO DE VOCÊ CRIANÇA SÃO FALANDO QUE TAVA COM FOME.

EU FALAVA ISSO MESMO?

NEM ME FALA.

CORRER DÁ FOME.

E ELE DIZ AS MESMAS COISAS QUE VOCÊ, TAMBÉM.



AH, É...

DO QUE VOCÊ QUERIA FALAR?

É MESMO...

É...

É FÁCIL ESQUECER COMO ERA SER CRIANÇA.

É, DEVE SER.

SE EU PROMETER, DEIXA EU REPETIR O PRATO?

AH...

PORQUE AÍ É COMIGO QUE ELA VAI BERRAR!

AH, NÃO FALA PRA MAMÃE QUE A GENTE VEIO COMER LAMEN!

.....

SAI MAIS DOIS LAMEN.

AH, TUDO BEM.



NÃO! NÃO DEIXA O CALDO ESCORRER NA CAMISA!

EU NÃO POSSO FALAR NADA COM ELE...

NÃO É NADA IMPORTANTE...

O QUE É?

E AÍ?

AH...

EU NÃO POSSO ENVOLVÊ-LO NISSO...

NÃO POSSO PEDIR PRA SALVAR O MUNDO COMIGO...

*LAMEN*

EU NÃO TENHO JEITO.

AI-AI...

O QUE FOI, YOSHITSUNE?

EU JÁ ERA! TÔ MORTO!

O QUE FOI?

TRABALHO ...?

EU FIZ UMA BESTEIRA HORRÍVEL...

E AGORA ARRUMEI UM CAMINHÃO ENTUPIDO DE CARTUCHOS!

DE 4 PRA 1000...

MAS CONFUNDI O KANJI COM O KANJI DE 1000.

A NOTA DIZIA 4 CARTUCHOS DE TINTA.

ACHO MELHOR EU ME MATAR...

EI!

O QUE EU FAÇO COM OS OUTROS 996?!

HM...

AAAAAAH...

OU ME JUNTAR A UM CULTO RELIGIOSO!

EI!

POR ISSO QUE MINHA MULHER FOI PRA CASA DOS PAIS COM NOSSA FILHA.

NÃO TEM NADA A VER COM ISSO.

EU NÃO TENHO JEITO...

NÃO É NADA DISSO.



PEDIR DESCULPAS NÃO VAI ADIANTAR.

NÃO VAI SABER SE NÃO TENTAR.

A ÚNICA COISA QUE VOCÊ PODE FAZER É VOLTAR E SE DESCUL-PAR.

AAAAAAH...

HAHAHA ...

HEHEHE ...

A VERDADE É QUE... EU MESMO ME SEGUREI PRA NÃO RIR.

É... DEVE SER.

DAQUI A POUCO, ESSA VAI SER SÓ UMA HISTÓRIA ENGRAÇADA PRA CONTAR.

ISSO MESMO.

ME SINTO MELHOR AGORA...

EU JÁ...

ISSO AÍ.

MAS AINDA NÃO TEM GRAÇA, VOCÊ É SÓ IDIOTA, MESMO!

HAHAHA...

MAS NÃO VAI SER FÁCIL.

HMMM... ACHO QUE SIM.

PODE APOSTAR ...

VAI SER DIFÍCIL MESMO...

NÃO ACHA UMA BOA IR VER SUA ESPOSA E SUA FILHA?

PAF

PAF

NÃO É NADA...

NÃO...

TAMBÉM NÃO POSSO FALAR PRA ELE...

SÉRIO?

AH...

O QUE VOCÊ QUERIA FALAR?

NÃO POSSO PEDIR QUE SALVE O MUNDO COMIGO...

*ESCOLA DE ENGENHARIA DE OCHANOMIZU*

JÁ TÁ TODO MUNDO EM OUTRA.

HOJE NÃO TEM SOFTBALL.

QUE QUE FOI, TIOZÃO?

お茶の水工科大学

PROFESSOR SHIKISHIMA CONTINUA DESAPARECIDO...

NÃO. MASAO TAMURA NÃO VOLTOU.

MASAO-KUN NÃO VOLTOU AINDA?

?

AH, MASAO TAMURA...

.....

TEM UM NO QUADRO DE AVISOS.

PÔS-TERES?!

TINHA UM ENVELOPE PRA ELE.



UNS PÔSTERES.

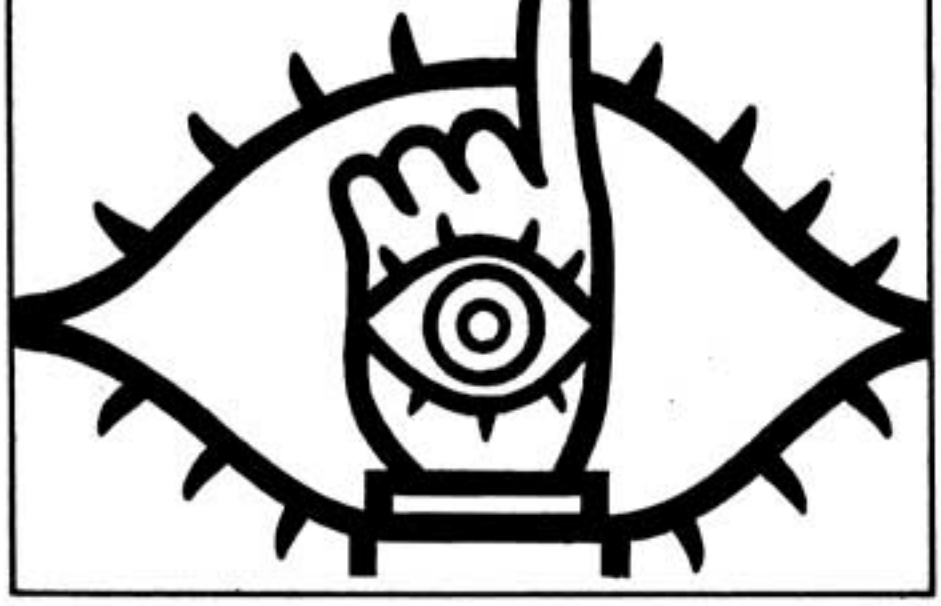
ENVE-LOPE? O QUE ERA?

.....

SE QUISER, EU TE ARRUMO UM. TEM UMA PORRADA NO LABORATÓRIO.

O 169º

Show do Amigo



O 169º

Show do Amigo

19/09/1997

Portões abertos às 18hs. O show começa às 18:30. Tocam: Makijaku, The Tremos, Young Vintage, Lemonade, Tornado e muitos outros.

Setor A: 30000 yen
Setor B: 25000 yen, nas bilheterias.

Contate o comitê do show do Amigo.

Telefone: 03(3230)55*



CONCERTO...

AMIGO...

KING mart

GH

O KENJI NÃO TÁ.

酒

AONDE ELE FOI?

ELE DISSE QUE QUERIA FALAR ALGUMA COISA COM A GENTE.
AH... A GENTE VOLTA OUTRA HORA.

ELE NÃO CUIDA DA KANNA...
AAAAH... A LOJA TÁ CAINDO AOS PEDAÇOS...

ELE FALOU DE UM TAL DE SHOW DO AMIGO.

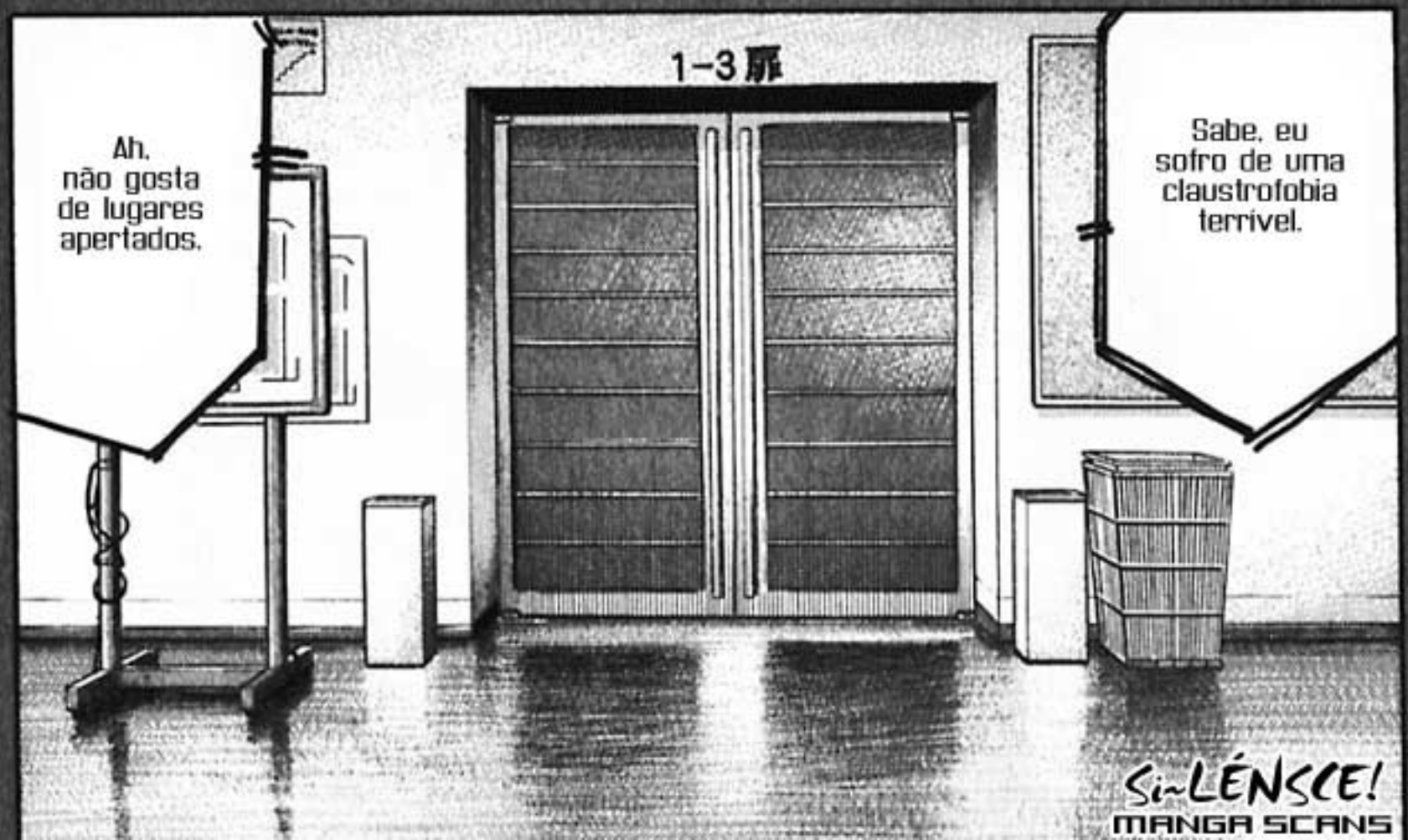
E HOJE TINHA UM SHOW...
ACHO QUE ELE TÁ É FICANDO MALUCO. ONTEM COMEÇOU A TOCAR A GUITARRA NO MEIO DA NOITE.

SHOW?

# O 169º
# Show do Amigo

Capítulo 24 ESPETACUL

# O 169º
# *Show* do Amigo




SinLÉNSCE!
MANGA SCANS

Oh, então foi pro espaço, o lugar mais aberto possivel... Como foi?

É, nem consigo respirar se não for em um espaço bem aberto. daí fiz um treinamento extensivo pra virar astronauta!

Mas era bem pequenininha!

Bom, fiquei uma semana inteira numa navezinha bem pequena, circulando ao redor da terra...



LIDE COM AS EXPECTATIVAS!

# Capítulo 24:

# ESPETÁCULO

AHAHAHA

.....

Macadâmia!

Gostaria de umas batatinhas?

Gostaria--

Gostaria--

Q-QUAL É A GRAÇA?!

MAS NÃO TEM GRAÇA MESMO...

AHAHAHAHA

!!

PAF

WAHAHAHA

.....

O QUE DEU NESSA GENTE...?

はっはっは

HAHAHA

SERÁ QUE EU É QUE NÃO ESTOU ENTENDENDO...

QUANDO O "AMIGO" VAI DAR AS CARAS...?

QUANDO...

はっはっは

HAHAHA



EEEEEE

!!

SE EU FICAR MAIS TEMPO AQUI, VOU--

EU... EU NÃO POSSO FAZER ISSO! ESSE LUGAR ESTÁ ME DANDO NOS NERVOS...

愛 AI !! (AMOR)

ROCK !!

友 YUU —— !! (AMIZADE)

.....

愛 AI !! (AMOR)

ROCK !!

友 YUU —— !! (AMIZADE)

**"AI ROCK\YUU" É PRONUNCIADO COMO "I ROCK YOU" EM INGLÊS, ONDE "ROCK" ASSUME SENTIDO FIGURADO DE "AGITAR", "SACUDIR", E "I" E "YOU" SÃO SUBSTITUÍDOS PELAS PALAVRAS JAPONESAS "AI" E "YUU", "AMOR" E "AMIZADE".

AI ROCK YUU!

AI ROCK YUU!

.....

NÃO HÁ NADA QUE DIGA QUE NÃO SEJA ISSO, MAS...

ROCK NÃO TEM DEFINIÇÃO...

TODOS JUNTOS!

MAS...

TODOS, DÊEM AS MÃOS!

EU...

NÃO...

EU NÃO POSSO CHAMAR ISSO DE ROCK.

VAP

EI, O QUE FOI? VOCÊ NÃO PARECE FELIZ.

VAI, CARA, NÃO SEJA TÍMIDO, LEVANTA!

Todos, ouçam!

Mas tem alguém que não entrou no clima!

Estamos todos aqui nos divertindo...

É...

Quem será?

AAAA

.....!!

WAAAH!

É VOCÊ!

É...

VA...

Abra seu coracão!
Abra-o pro Rock,
rapaz timido!

O-O Q-QUÊ?!
P-PARE!

.....

AI!

YUU!

ROCK!

AHHH...

AH...

AI...

AI! ROCK!
YUUU!

AI! ROCK!
YUUU!

AI! ROCK!
YUUU!

Isso mesmo!
Perfeito!
Palmas pra nossa
nova estrela
do rock!

YUUU!

ROCK...

EEEEE

.....



!!

VOCÊÊÊ!

Ei, ei!
Acho que
ainda tem
mais gente
tímida por aí!

CLAP
CLAP
CLAP

PAREM COM ISSO! ME SOLTEM!

HÃ?!

GH

E-EI!

O QUÊ?!

E-EI, ME LARGUEM!

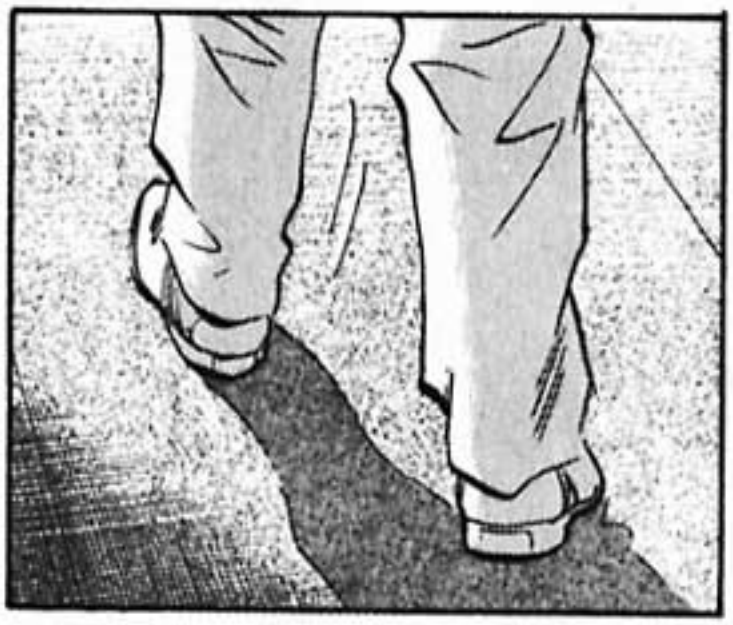
Pode vir!

Venha, rapaz tímido!



VAA

TIREM AS MÃOS DE MIM!



14

ME DÁ ESSA MERDA!

OUÇAM BEM!

VA

Esse "Amigo" em que vocês acreditam...

Matou um dos meus amigos de infância!



Muitas pessoas morreram! E foi tudo obra desse "Amigo"!

Ele liberou aquelas bactérias em São Francisco... E em Londres!

Qual será...?

?

O que ele quer--

O que ele vai fazer a seguir--



QUAL SERÁ O PRÓXIMO LUGAR...?

.....

...KENJI-KUN?

WOAAAAAAH!

O "AMIGO", PESSOAL! PALMAS!!!

Si~LÉNSCE!
MANGA SCANS

Capítulo 25 IRMÃO

KING mart

DONA CHIYO! DONA CHIYO! VEM CÁ!

M-MAS... É QUE...

QUÊ?

OLHA A KANNA MAIS UM POUCO.

QUE É? EU TENHO QUE VER SE ISSO AQUI TÁ CERTINHO.

NÃO TÁ SÓ ENGA-TINHANDO...

NÃO TIRA O OLHO DELA, ELA TÁ ENGATINHANDO MUITO RÁPIDO, JÁ--

AH!

OLHA!

Si-LÉNSCE!
MANGA SCANS

F-FICOU DE PÉ!

VIU?! ELA...

...MAS AINDA NÃO TÁ CEDO PRA ISSO?!

ELA TÁ COM CARA DE ZANGADA, TAMBÉM.

GULULU!



AQUELA!

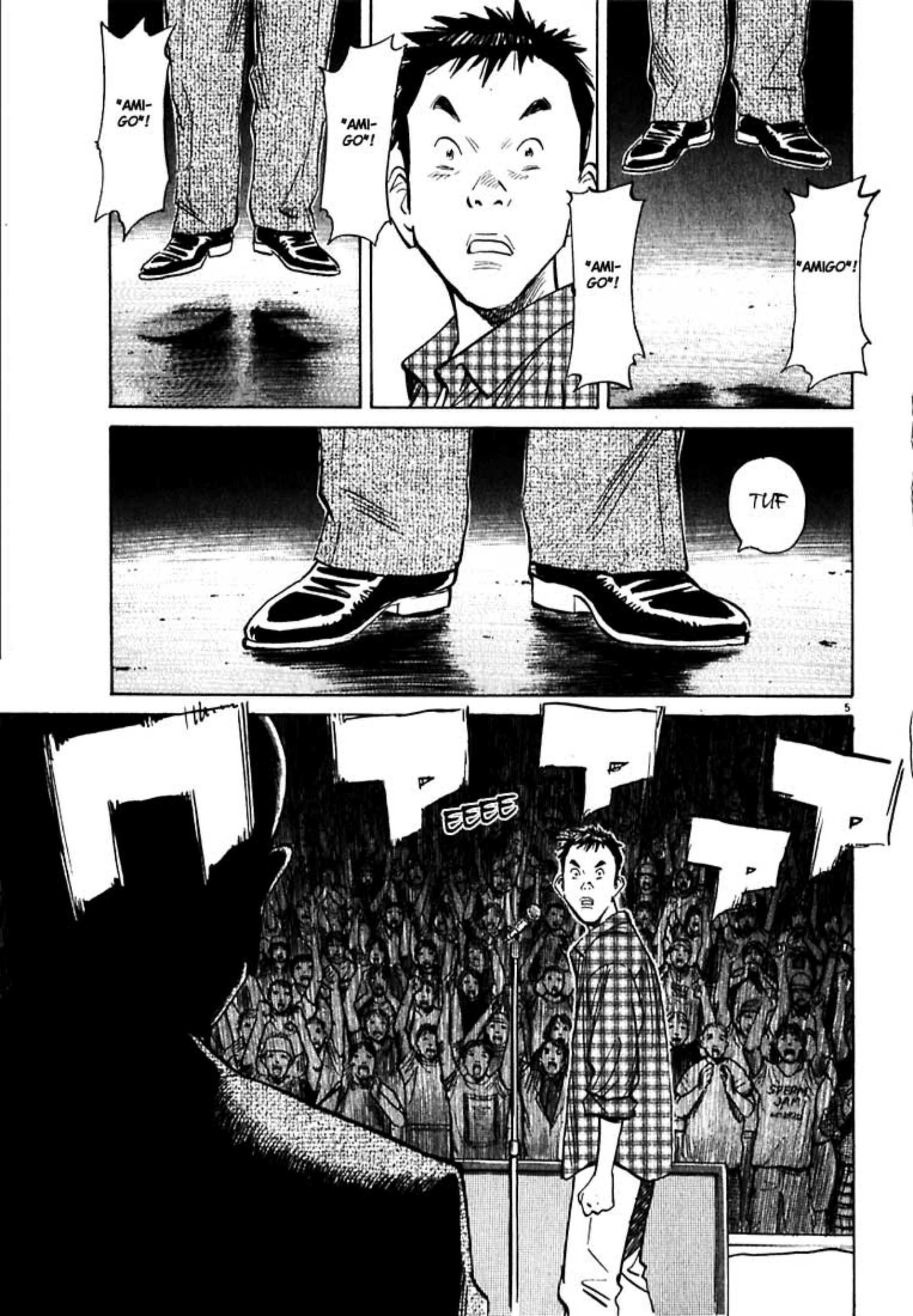
GULULU!

QUE DIREÇÃO...?

ELA TÁ OLHANDO NESSA DIREÇÃO...

GUUUU!

# Capítulo 25: IRMÃO


"AMIGO"!
"AMI-GO"!
"AMI-GO"!
"AMI-GO"!
TUF
EEEE
SPERM JAM

O "AMIGO" NÃO PODE SER PRESO PELA GRAVIDADE!

O "AMIGO" NÃO PODE SER PRESO PELA GRAVIDADE!

BEEEE

O "AMIGO" NÃO PODE SER PRESO PELA GRAVIDADE!

.....

はっはっは

HAHAHA

!!

NÃO CAIAM NESSA!

CALEM A BOCA! ISSO É UM TRUQUE COMUM DE MÁGICA!

6

HAHAHA

はっはっは

PAREM DE RIR, PENSEM!

QUEM É VOCÊ, CARA...?

TAP

EU QUERO SABER...

NÃO FICA AÍ PARADO, MOSTRA A CARA!

.....

QUEM É VOCÊ?!

TAP

SOU EU.

HÁ QUANTO TEMPO, KENJI-KUN.

EEEEE

HÃ...?!

QUAL É A PRÓXIMA?

PRA QUÊ ESTÁ USANDO ESSA MÁSCARA IDIOTA?!

AS BACTÉRIAS FORAM LIBERADAS...

...EM SÃO FRANCISCO E LONDRES...

.....!?

...E AGORA?

AINDA FICA CEDO PRA TOKYO...

ENTÃO PRIMEIRO É SÃO FRANCISCO, DEPOIS LONDRES...

A-AGORA ...?

QUAL, ENTÃO...?

.....

...OSAKA.

A PRÓXIMA ERA...

HÃ...?

OSAKA, CLARO.

AH, ISSO MESMO.

PAF



EIS O GRANDE PROFETA, KENJI!

HÃ...?

PERMITA-ME APRESENTÁ-LO.

EEEEEEEEE

O-O QUÊ?!

KENJI!

KENJI!

KENJI!

KENJI!

KENJI!

KENJI!

CALADOS!

E-ESPEREM AÍ!



É UM ASSASSINO!

ESSE... ESSE "AMIGO" NO QUAL ACREDITAM...

CALEM-SE E OUÇAM!

ELE ESTÁ FABRICANDO ESSAS ARMAS LASER!

HAHAHA

ESSA É A PROVA!

E ISSO NÃO PARECE UM BRINQUEDO.

SE EU DEIXAR ISSO CONTINUAR, O NÚMERO DE VÍTIMAS SÓ VAI CRESCER!

NÃO POSSO MAIS DEIXAR QUE ISSO CONTINUE...

E MATOU DONKEY.

E EM LONDRES...

VOCÊ MATOU AS PESSOAS EM SÃO FRANCISCO...

.....

VOCÊ NÃO É O TIPO DE PESSOA QUE FAZ ISSO.

É ESTRANHO VÊ-LO SEGURANDO UMA ARMA.



COMO ESTÁ KANNA?

.....?

ALÉM DISSO, HÁ UMA RAZÃO MUITO IMPORTANTE PELA QUAL VOCÊ NÃO PODE ATIRAR EM MIM.

.....?

...NO PAI DA KANNA... OU PODE?

NÃO PODE ATIRAR...



O--

O QUE VOCÊ DISSE...?

É MENTIRA...

VOCÊ É MEU CUNHADO... MEU IRMÃOZINHO.

É MENTIRA !!!



O QUÊ-- ?!

GH

VAP

UMA BÊNÇÃO PARA O GRANDE PROFETA, MEU IRMÃO!

AAAH!

ME LARGUEM!



KENJI!

PAREM!

KENJI!

ME COLO-QUEM DE VOLTA NO PALCO!

KENJI!

KENJI!

KENJI!

PAREM COM ISSO!

KANNA...

E MINHA IRMÃ...

ELE...

É MENTIRA ...

VAMOS BRINCAR, KENJI-KUN.

VAMOS BRINCAR, KENJI-KUN.

HÃ?!



QUEM... QUEM ERA AQUELE?

SILENCE!
MANGA SCANS

Capítulo 26 COLEGA DE TURMA

MAS É BEM AQUI, O PALÁCIO DOS RISOS.

AH! O PALÁCIO DOS RISOS!

AUDIÊNCIA BEM AÍ!

A AUDIÊNCIA TODA À ESPERA, BEM AÍ.

SIM, A CORTINA SOBE.

A CORTINA SOBE, SOBE, SOBE.



AHHH, ESTOU TÃO NERVOSO!

E AQUI COMEÇA NOSSA ROTINA!

MAS AQUI NÃO É O KOSHIEN!

CONSEGUEM ME OUVIR DAÍ DOS ALPES*?

*HÁ UM SETOR DO ESTÁDIO DE BASEBALL KOSHIEN, ONDE SE REALIZA A FINAL DO CAMPEONATO JAPONÊS DO ESPORTE, QUE SE CHAMA ASSIM.

# 20世紀少年3

OUÇA, FILHO.

APÓS O OUTRO?

AÍ VÊM ELES, UM APÓS O OUTRO!

MORRER?!

VOCÊ VAI MORRER SORRINDO!

QUE ROUPAS SÃO ESSAS? VOCÊS SÃO COMEDIANTES?

EI! O QUE ESTÃO FAZENDO AÍ?

!!

PEGA ISSO!

MUDANÇA DE PLANOS.

O-O QUE VAMOS FAZER?

E-EI, VOCÊS DOIS!

LIDE COM AS EXPECTATIVAS!

AH!

U.S. GUARD

FLASH

MERDA!

ME MOLHARAM TODO...

EEEEEI!

O QUE JOGARAM EM MIM... AH...



O QUE É ISSO?

VAA

Miste-
rioso
ata-
que
em
solo
japo-
nês

ATAQUE NO "PALÁCIO DOS RISOS"

ISSO TAMBÉM FOI IDÉIA MINHA.

「お笑いの殿堂」に衝撃

謎の病原体、日本にも上陸か

## Capítulo 26:

# COLEGA DE TURMA

MAS ISSO...

NÃO...

VOCÊ DEVE ACHAR QUE TENHO ALGUM PLANO PRA ENFRENTAR ISSO...

NÃO... MAS...

QUALQUER UM QUE ACREDITE NESSA HISTÓRIA TERIA QUE ESTAR MALUCO.

É NATURAL QUE NÃO ACREDITE...

PORQUE PENSEI NESSAS COISAS RIDÍCULAS...

E É CULPA MINHA...

QUERIA MESMO TER UM PLANO...

MILHARES MORRERAM...

POR ALGO QUE IMAGINEI QUANDO ERA CRIANÇA...

TAMBÉM MINHA CULPA DONKEY TER MORRIDO...

MINHA CULPA...

É MINHA CULPA ...

TUDO MINHA CULPA!

KENJI ...

TODOS TEMOS IMAGINAÇÃO FÉRTIL QUANDO CRIANÇAS.

NÃO É SUA CULPA.

KENJI!



ERA JUSTAMENTE PROTEGER O MUNDO DESSA CONSPIRAÇÃO.

O QUE VOCÊ PENSOU NA ÉPOCA NÃO ERA EM CRIAR UMA CONS-PIRAÇÃO DO MAL...

E MAIS...

QUE IDIOTA EU ERA...

EU NUNCA SERIA CAPAZ DE ALGO ASSIM...

EU SOU UM IDIOTA...

?

ATÉ MESMO A KANNA ESTÁ...

.....



E POR CAUSA DA MINHA IDIOTICE...

...NO PAI DA KANNA... OU PODE?

NÃO PODE ATIRAR...

.....

DAAA!

NADA...

NÃO...

O QUE TEM A KANNA?

EU TE CHAMEI PORQUE...

QUERIA IR NESSA REUNIÃO DAS VÍTIMAS DO "AMIGO"...

EU VOU CONTAR TUDO A ELES...

E FAZER COM QUE O MÁXIMO DE PESSOAS POSSÍVEL SAIBA DA VERDADE...

SE NÃO PODEMOS ACREDITAR NA POLÍCIA, ENTÃO...

É...

A PRÓXIMA REUNIÃO É NESSE FIM DE SEMANA...

PATÉ-TICO...

FALÁVAMOS DE SALVAR O MUNDO QUANDO CRIANÇAS...

PELO MENOS PODEMOS CONFIAR NA MINHA AMIGA, ICHIHARA, A ADVOGADA.

E ISSO É TUDO O QUE CONSEGUIMOS FAZER, JÁ ADULTOS...

?.....

SE VOCÊ SE LEMBRAR DOS LOCAIS, UM A UM, SEREMOS CAPAZES DE PREVENIR QUE NOVOS ATAQUES ACONTEÇAM.

NÃO É VERDADE.

LEMBRE-SE DAS SUAS IDÉIAS NA ÉPOCA...

EU FICO TENTANDO O TEMPO TODO...

MAS NÃO CONSIGO LEMBRAR QUAL SERIA A PRÓXIMA...

MAS... NÃO DÁ...

HÃ?

AMANHÃ? MAS A REUNIÃO DAS VÍTIMAS NÃO É NO FIM DE SEMANA...?

AI, AI... JÁ SE ESQUECEU, É?

.....

AMANHÃ É UMA BOA OPOR-TUNIDADE...

BOM, PELO MENOS VAMOS PEDIR AJUDA A NOSSOS AMIGOS.



AMANHÃ É A REUNIÃO DA NOSSA TURMA.

DO QUÊ?

HAHA HAHA!

APESAR DE TUDO, A YUKIJI NÃO APARECEU NA REUNIÃO NO DIA SEGUINTE.

Com esse cão farejador idiota!

Sou segurança!

É. NARCÓTICOS.

Você sabe como é meu trabalho!

COMO ASSIM? ANDA LOGO!

Ele achou um pó branco!

ESSE IMBECIL MORDEU OUTRO TURISTA?

Meu cachorro... Blue Three...

A REUNIÃO DE TURMA NÃO ERA LUGAR PRA TRAZER A QUESTÃO À LUZ...

CLICK

DROGA...

AGORA É DIRETOR DE FINANÇAS DO BANCO OOTE... VIROU PEIXE GRANDE.

SABE, MEU FILHO JÁ VAI FAZER PROVA PRO SEGUNDO GRAU, E--

GUTTI... O REPRE-SENTANTE DE CLASSE...



KOIZUMI SEMPRE TEVE ESTÔMAGO FRACO... E ISSO NÃO MUDOU.

NOBUO, FILHO DO DIRETOR, VIROU MÉDICO, COMO QUERIA.

MAS TEM GENTE AÍ QUE EU NÃO FAÇO IDÉIA DE QUEM SEJA...

É LEGAL VER ESSE PESSOAL E LEMBRAR DOS NOMES DELES...

YOSHITSUNE, MARUO...

E NÃO TENHO CARA DE PAU DE PERGUNTAR O NOME DE QUEM ESQUECI...

!!

EI!

POW

OU ENTÃO É SÓ A MINHA MESMO...

VOCÊS SABEM COM QUEM TÃO FALANDO?

MEMÓRIA DO SER HUMANO É UMA M--

NÃO MUDOU NADA, KENJI.

O QUE FOI?

AH... É.

MERDA, QUEM É ESSE?

AH, NADA...

AH...

PENSE, PENSE, PENSE...

EU QUERIA TE FALAR UMA COISA...

F-FUKUBEI?!

HM? AH, É, ACHO QUE SIM...

VOCÊ PARECE BEM, KENJI.

EU PRECISAVA FALAR COM UM DOS DOIS.

VOCÊ, OU OTCHO...

AH... HAHAHAHA...

NÃO ME CHAME ASSIM... JÁ TÔ MUITO VELHO PRA ESSE APELIDO...

NÃO POSSO FALAR PRA TODO MUNDO OUVIR...

BOM...

ACHO QUE O OTCHO NÃO VEM...

AH, TÁ... BEM...



!!

MINHA ESPOSA ENTROU NUM CULTO ESTRANHO...

E O QUE O LÍDER DELES, UM TAL "AMIGO" DIZ... É EXATAMENTE O QUE VOCÊ E OTCHO INVENTARAM NA NOSSA INFÂNCIA.

VERIFIQUEI AS FONTES DE INFORMAÇÃO...

...DAÍ TENTEI ME LEMBRAR DE QUEM SABIA DISSO...

PRIMEIRO, ACHEI QUE VOCÊ ERA O "AMIGO", MAS NÃO.

E...

E OTCHO...

DONKEY...

MARUO... KEROYON... MON-CHAN...

EU... VOCÊ... YOSHITSUNE...



MAIS UM...

Si~LÉNSCE!
MANGA SCANS

Capítulo 27 MAIS UM...

MON-CHAN.

MARUO.

YOSHIT-SUNE.

DONKEY.

KEROYON.

OTCHO.

KENJI.

ESSES ERAM OS QUE SABIAM DAS HIPÓTESES QUE VOCÊS CRIARAM...

Si~LÉNSCE!
MANGA SCANS

E MAIS UM...

...EU...

QUEM ERA ESSE ÚLTIMO...?

Q-QUEM ERA, FUKUBEI...?

VOCÊS SEMPRE PARECIAM TÃO DESCANSADOS, E FUI VER...

NAQUELE CAMPO...

2

TOMEI CUIDADO PRA NÃO CAIR NAS ARMADILHAS DE VOCÊS...

AO REDOR DA
BASE SECRETA...

# Capítulo 27:
# MAIS UM...

E UM CADERNO...

NA CAPA, ESTAVA ESCRITO...

LÁ DENTRO TINHA UM RÁDIO VELHO...

SHOUNEN SUNDAY, SHOUNEN MAGAZINE, HEIBON PUNCH...

O LIVRO DE PROFECIAS

"O LIVRO DA PROFECIA"...

E ENTÃO...

4

E HAVIA MUITOS PLANOS MALIGNOS DE DOMINAÇÃO MUNDIAL...

NA "HISTÓRIA", O PERIGO ASSOLAVA A TERRA...

DEIXA EU VER.

EU GUARDO SEGREDO.

DEIXA EU VER ISSO.

5

QUEM ERA ESSA PESSOA?!

QUEM ERA...?

VENHA TAMBÉM.

ESTÃO TODOS LEMBRANDO DA VIAGEM DA ESCOLA A NIKKO.

!?

EI, KENJI!

PROFESSOR, QUANDO CHEGOU...?

HÃ...?

はっはっは
HAHAHA
SE NÃO PRESTAR ATENÇÃO AO QUADRO, JOGO GIZ EM VOCÊ!
.....
VOCÊ NÃO MUDOU NADA, KENJI.
JÁ TEM UM TEMPINHO...
AINDA ESTÁ TOCANDO NAQUELA BANDINHA?
AH, É. EU TE VI AQUELE PROGRAMA TAMBÉM, NO MEIO DOS COMPETIDORES.
HÃ?
AH, SIM, KENJI, EU O VI NA TV.
6
はっはっは
HAHAHA
FALANDO EM POLÍCIA, UM DETETIVE VEIO ME VISITAR...
.....
ISSO... ISSO JÁ TEM MAIS DE DEZ ANOS...
N-NÃO...
ACHEI QUE A POLÍCIA IA TE PRENDER, ALGO ASSIM.
AQUILO NÃO ERA ROUPA DE SE USAR EM PÚBLICO.

HAHAHA

ESPERA AÍ, ALGUÉM COMETEU ASSASSINATO?

ELE ME PERGUNTOU SE EU LEMBRAVA DESSA TURMA...

HMMM... NÃO... NÃO EXATAMENTE...

ACONTECEU ALGUMA COISA?

VOCÊS LEMBRAM...

O QUE ME LEMBRA...

.....

DO QUÊ?

AHHH, É, EU LEMBRO, SIM!

...DO EPISÓDIO DO ENTORTAMENTO DE COLHERES?

QUANDO AS COLHERES FICARAM TODAS TORCIDAS.

AAAAAH, E NINGUÉM CONSEGUIU COMER...

QUEM FOI MESMO?

HM? QUEM?

MAS NÃO SEI QUEM FOI.

EU FIQUEI TENTANDO LEMBRAR...

BEM, TODOS, FECHEM OS OLHOS.

NÃO, NÃO, VOCÊS NÃO SABEM.

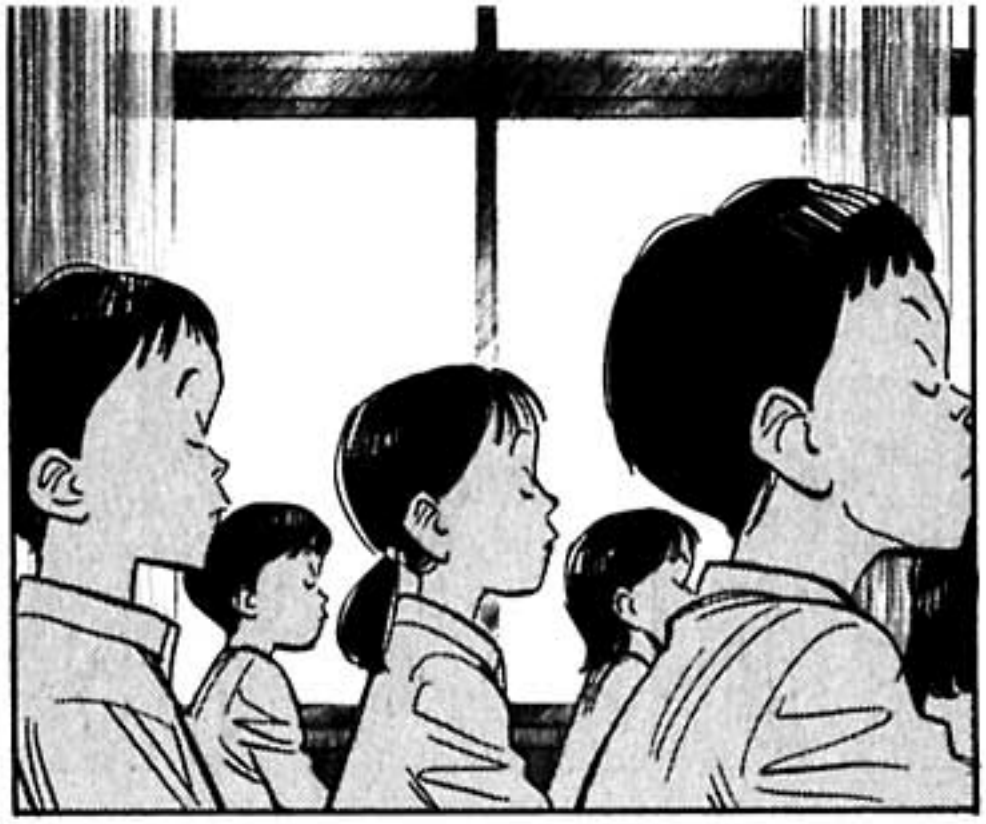
QUEM FOI QUE ENTORTOU AS COLHERES?



QUEM FOI?

VAI SER O FIM DA HISTÓRIA.

NÃO ESTOU NERVOSO, É SÓ LEVANTAR A MÃO.



PODEM ABRIR OS OLHOS.
SEI, SEI...

QUEM LEVANTOU A MÃO...
NA VERDADE, EU NÃO LEMBRO...

É, VAI VER O PIRRALHO TÁ AQUI NA REUNIÃO.
TODO MUNDO FECHOU O OLHO...

POR QUE A GENTE NÃO VÊ DE NOVO, PROFESSOR?
HÃ?

É.

SÓ VOCÊ VAI SABER, PROFESSOR.

AH, VAMOS TENTAR.

MAS JÁ ESTÃO MUITO VELHOS PRA ISSO.

QUEM SERÁ QUE FOI?

QUE ENGRAÇADO...

POR QUE NÃO FECHAM OS OLHOS, ENTÃO?

AH, TUDO BEM.

QUEM FOI QUE ENTORTOU AS COLHERES NAQUELE DIA?

NÃO ESTOU NERVOSO, É SÓ LEVANTAR A MÃO.

NÃO ABRAM OS OLHOS.

はっはっはっ HAHAHA

EI, NÃO ABRA OS OLHOS!

AH, FOI VOCÊ...

POR QUÊ?

ALIÁS, COMO ENTORTOU TANTAS DE UMA VEZ SÓ?

VOZERIO

VOZERIO

VOZERIO

BOM, TUDO BEM, ABRAM OS OLHOS.

.....

ENTÃO ELE TÁ AQUI!

VAI, FALA QUEM FOI!

VOZERIO

EI, QUEM FOI?

QUEM FOI, PROFESSOR?

.....

VOZERIO

QUEM?!



VOZERIO

QUÊÊÊ? AH, NÃO, EU QUERO SABER!

DEIXA ISSO PRA LÁ, VAMOS BEBER!

VOZERIO

AGORA, CASO ENCERRADO!

AH, JÁ CHEGA!

QUALÉ, MAIZ'UMA SÓ, É ORDEM DO REPRESENTANTE!

BLEEEGH

KENJI, O YOTSHITSUNE TÁ MAL, CARA...

FALÔ, ENTÃO!

CALABOCA!

MAIZ'UMA!

UUUGH

CHAMA UM TÁXI PRA ELE. VÔ LEVÁ ESSE AQUI EM CASA!



AHHH ...

RRR

AH...

QUEM FOI O OUTRO QUE VIU O "LIVRO DA PROFECIA"?

TENTA LEMBRAR, FUKUBEI.

NUM LEMBRO...

NÃO... SEI LÁ...

RRR

PERAÍ, PÔ, O TELEFONE É TEU!

AH... ATENDE AÍ...

RRR

TEU TELEFONE TÁ TOCANDO.



EU... SEMPRE FAÇO ESSAS COISAS...

E-EI, É UMA MULHER.

Olha, por que você nem liga mais?

AH... A-ALÔ...

Você tá com outra, é?

É MULHER ...

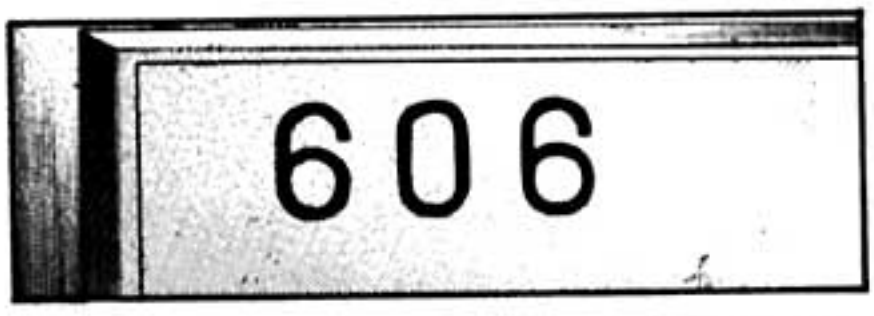
.....
Alô?! Oi?!
Alôôô?!

222

POR ISSO QUE MINHA MULHER...
...ENTROU PRA ESSE CULTO AÍ...

ÉÉÉ...
ACORDA AÍ! CÊ MORA AQUI?




606

CREC

MEIA-ZERO-MEIA...
ESSES APARTA-MENTOS SÃO BONITOS. QUAL É O NÚMERO?

DOOF

AHHH ...

EU TAMBÉM...

TÔ COM FOOOME...

16

.....

TÔ COM FOOO-MEEE!

AGORA ...

VÔ FAZÊ... COMIDA...

HMMM... TÁ...

NÃO SOU TIO NENHUM, SOU UM SUPER-HERÓI QUE VAI SALVAR O MUNDO.

TÁ, TÁ... EU FAÇO COMIDA PRA VOCÊS...

QUEM É VOCÊ, TIO?

O QUE VOCÊS QUEREM?

E VOU COMEÇAR A PROTEGER A PAZ FAZENDO COMIDA PRA VOCÊS.

EU LEMBREI...

DORME AÍ.

KENJI...



LEMBREI QUEM VIU O "LIVRO DA PROFECIA"...

O QUÊ...?

SADAKIYO...

O QUE SEMPRE USAVA MÁSCARA...

SADAKIYO...

SI-LENSCE!
MANGA SCANS

Capítulo 28 SADAKIYO

HMM
HMM
HMM
TÁ BOM?
MEU ARROZ KENCHAN ESPECIAL.
VAMOS, COMAM ISSO AÍ.
TÁ TÃO BOM QUE NÃO CONSEGUEM NEM FALAR!
T-TÁ BOM, ENTÃO...
HMM
HMM
HMM
2
MAS ANIMEM-SE!
SEI QUE DEVE SER DIFÍCIL PRA VOCÊS VIVER SEM A MÃE...
FOI COM ISSO QUE SOBREVIVI NA ÉPOCA DA MINHA FABULOSA MAS INEXPLICAVELMENTE DESCONHECIDA BANDA!
HMM
HMM
HMM

MMM
MMM
MMM
TENTEM AJUDÁ-LO!
PRO FUKUBEI TAMBÉM... DIGO, PRO SEU PAI TAMBÉM É DIFÍCIL.
.....
MMM
MMM
MMM
E ENTÃO, TÁ BOM?
3
TÁ BOM, FUKUBEI... VOCÊ TÁ ARRASADO, DEPOIS EU VOLTO.

MAS AGORA QUE VOCÊ DIZ, O SUSPEITO...

EU TINHA CERTEZA DE QUE ERA O OTCHO...

VOCÊ AJUDOU MUITO A ESTREITAR QUEM SERIA O "AMIGO"...

-...-

...É SADA-KIYO...

4

AQUILO JÁ ERA.

JOGUEI FORA FAZ MUITO TEMPO.

DÊXA EU VÊ...

O... LIVRO DA PROFECIA... DE NOVO...

HÃ?

KENJI...

É.

VOU TENTAR LEMBRAR O QUE ESCREVEMOS NELE.

E IA... IA...

SE A GENTE TIVESSE AQUILO... IA SABER TUDO DO... "AMIGO"...

EI, FUKUBEI...

FOI TUDO IDÉIA MINHA, MESMO...

.....

222

NÓS TEMOS DE DETER OS PLANOS DO "AMIGO"...

SEJA OTCHO OU SADAKIYO...

LUTE AO MEU LADO--

VOCÊ OUVE ISSO, FUKUBEI...?
T.REX...
T.REX
ISSO ME LEMBRA "20TH CENTURY BOY"...
T.REX
GREAT HITS
Capítulo 28
SADAKIYO

QUE QUE VOCÊ QUER A ESSA HORA?

VAI PRA TUA CASA E OLHA O TEU!

DA NOSSA FORMATURA NO PRIMÁRIO.

DEIXA EU VER SEU ÁLBUM...

MINHA MÃE JOGOU AQUELA MERDA FORA JUNTO COM TODAS AS MINHAS COISAS QUANDO SAÍ DE CASA PRA IR PRA BANDA!

ÁLBUM DO QUÊ, CRIATURA?



TÁ, TÁ, AMANHÃ EU TE MOSTRO...

NÃO! TEM QUE SER AGORA!

LEMBROU DA SUA PRIMEIRA NAMORADINHA DEPOIS DA REUNIÃO, É?

VAI, CARA, EU QUERO IR PRA CAMA...

LEMBRA DO SADAKIYO?

UWAAAAAAH...

NÃO DÁ PRA SABER SEM A GENTE SE APRESENTAR DE NOVO...

A GENTE JÁ TÁ VELHO, TEM UM MONTE DE GENTE QUE EU NÃO RECONHECI...

SEI LÁ SE FOI OU NÃO...

QUAL ERA O SOBRENOME DELE?

ELE FOI À REUNIÃO?

SADAKIYO...?

8

?

AH, CLARO QUE ELE NÃO TÁ.

HM?

POR QUE ELE NÃO ESTÁ NA FOTO DE FORMATURA?

ELE SE TRANSFERIU NO 5º ANO...

VAI PRA SUA CASA!

VOCÊ NÃO TEM AS FOTOS DOS PIQUENI-QUES NEM NADA?!

?

NÃO ESTÁ EM NENHU-MA...

É... ACHO QUE NÃO...

MEXIAM MUITO COM ELE.



.....

SADAKIYO ERA ESTRANHO. VIVIA USANDO MÁSCARA...

COM O DONKEY TAMBÉM, MAS PARARAM DEPOIS QUE ELE VIROU NOSSO AMIGO.

SADAKIYO...

SADAKIYO, SEMPRE USANDO UMA MÁSCARA...

SADAKIYO, DO QUAL VIVIAM ABUSANDO, ATRÁS DO PRÉDIO DA ESCOLA...

SADAKIYO, SEMPRE NO CANTO DA SALA, SOZINHO...

SADAKIYO...

SADAKIYO, QUE SEMPRE FALAVA COM ETS NO TERRAÇO...

PERAÍ...

NÃO CONSIGO LEMBRAR DA CARA DELE...

EU JURO QUE TEVE UM BOATO DE QUE ELE MORREU NO GINÁSIO...

É ÓBVIO QUE ELE NÃO IRIA À REUNIÃO.

POR QUÊ?

HÃ?

MAS ERA BOATO, NÃO ERA? TINHA ALGUMA PROVA CONCRETA MESMO...?

MORREU ...?

ENTÃO, SE ELE APARECEU NA REUNIÃO, ERA UM FANTASMA.

FOI O QUE DISSERAM.

SE ELE AINDA ESTÁ VIVO...

PRA QUÊ QUE VOCÊ QUER SABER...?

E SE SADAKIYO AINDA ESTIVER VIVO...?



E DEPOIS... OSAKA...

SÃO FRANCISCO... LONDRES...

TÁ, MAS VAI NO BANHEIRO, NÉ!

HIP

QUERO FAZER XIXI...

!!

PAIÊÊÊÊ ...

KENJI, PÁRA COM ESSA NEUROSE E VAI DORMIR.

VOCÊ LIBEROU BACTÉRIAS EM SÃO FRANCISCO, LONDRES E OSAKA...



E O QUE VAI FAZER DEPOIS?!

ELES SÃO MALVADOS, TÊM QUE FAZER COISAS MAIS EXCITANTES.

NÃO PODEM FICAR JOGANDO BACTÉRIA EM TODO CANTO.

ÉÉÉÉ! QUERO VER A TORRE DE TOKYO FAZER =>BOOOM<=!

BOMBA?

HMMM... TIPO UMA BOMBA, SEI LÁ...

TIPO O QUÊ?



MAS...?

COLOCAR UMA BOMBA NA REDE DE TRÁFEGO SERIA UMA BOA IDÉIA, MAS...

MAS É CLICHÊ, SEMPRE DESTROEM ELA NOS FILMES DO GODZILLA...

TORRE DE TOKYO?

ISSO! ISSO IA SER LEGAL!

AHHH! ENTÃO IA SER LEGAL UMA EXPLOSÃO NUM TREM-BALA!

QUAL É, ENTÃO?

TEM UM LUGAR AINDA MELHOR.

SE A IDÉIA É CAUSAR PÂNICO INEVITÁVEL NO PÚBLICO...

AH!

PREPARAR PARA DECOLAR!

→ZOOO←

UM AEROPORTO!!!

XIXIIII!

NÃO, AÍ, NÃO!

AH, ATÉ QUE ENFIM VAI EMBORA, HEIN?

YUKIJI!

AH!

DON



FIZ XIXI NA CALÇA...

KENJI, CÊ TÁ DOIDINHO...

HIP

YUKIJI ESTÁ EM PERIGO!

TAAW

PRA ONDE VAMOS?

NARITA!

TÁXIII!

PRO AEROPORTO! AGORA!

HM?



YUKIJI ESTÁ NO AEROPORTO!

VIP...

YUKIJI...

.....!!

HAH

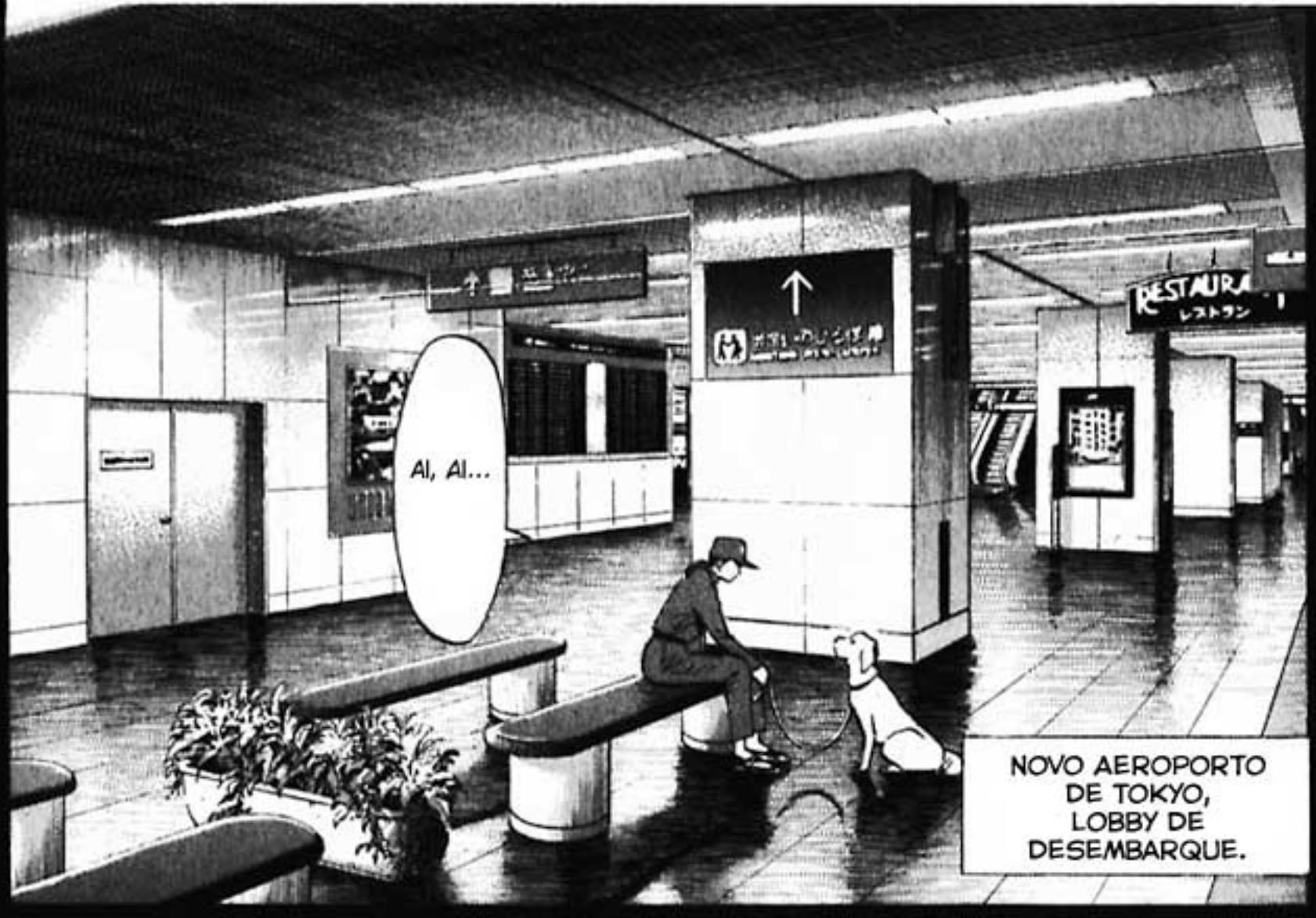
E ESSA VAI COMEÇAR...

MAIS UM PESADELO...



COM UM ->BOOM<-!

SiLENCE! MANGA SCANS


Al, Al...
RESTAURA
NOVO AEROPORTO DE TOKYO, LOBBY DE DESEMBARQUE.

-:AHH:-
-:AHH:-
-:AHH:-

TUDO PORQUE VOCÊ É UM IDIOTA...
TOKYO
CANIN

LOGO QUANDO EU ACHEI QUE VOCÊ TINHA SE PROVADO UM CÃO FAREJADOR DE PRIMEIRA CLASSE...
CANINE TEAM
-:AHH:-
-:AHH:-
Si~LÉNSCE!
MANGA SCANS

SABE QUE ERRO HORRÍVEL VOCÊ COMETEU?
-:AHH:-
-:AHH:-
-:AHH:-

FARINHA?!

-:AHH:-

-:AHH:-

-:AHH:-

CANINE TEAM

O VIAJANTE FICOU MUITO ASSUSTADO!

QUANDO BLUE THREE SALTOU E AQUELE PÓ BRANCO SAIU DA BOLSA,

N-NÃO... MAS, SENHOR...!

QUALQUER UM FICARIA ASSIM SE VISSE UM CÃO PULANDO PRA CIMA DE VOCÊ.

SALA DA VIGILÂNCIA

2

O HOMEM ESTAVA OBVIAMENTE TENTANDO ESCAPAR QUANDO--

-:AHH:-

-:AHH:-

MAS...

TOKYO REGIONAL CUS
CANINE TEAM

.....

OS TESTES DE DROGAS DEIXARAM CLARO QUE ERA APENAS FARINHA DE TRIGO.

AINDA DUVIDA?

HOJE, É UM EXECUTIVO, MAS AQUELE HOMEM JÁ FOI DA MÍDIA.

HÃ?

É UMA CATÁSTROFE.

.....

3

NÃO TEREM ATRAÍDO TODA A ATENÇÃO DO AEROPORTO DE UMA VEZ.

TIVEMOS SORTE POR AQUELE HOMEM E ESSE SEU CACHORRO IDIOTA

.....

DISSE QUE SERIA FÁCIL REVELAR ESTA BRECHA NA VIGILÂNCIA AOS EX-COLEGAS JORNALISTAS.

ISSO TEM QUE FICAR EMBAIXO DOS PANOS!

HÃ?

SE ELE TIVESSE ARMADO UM CASO NA HORA, O QUE SERIA DE NÓS?

EU SINTO MUITO...

EU...

EU PEDI A ELE DESCULPAS, DE CORAÇÃO.

NÃO COMENTE NADA SOBRE ESTE INCIDENTE.

EU VOU ME DESCULPAR TAMBÉM!

EU...

4

-:AHHH:-

-:AHHH:-

.....

NÃO! NÃO FAÇA NADA!

CANINE TEAM
ACHO QUE VÃO É TE CONSIDERAR UM CASO PERDIDO...

POR QUE VOCÊ FEZ AQUILO? AGORA VÃO TE MANDAR DE VOLTA PRO ADESTRAMENTO.
NÃO, ACHO QUE ISSO JÁ IA SER SORTE DEMAIS...

-AHH-
-AHH-

TOMARA QUE TE ACHEM UM BOM LAR...
-AHH-
-AHH-

-AHH-
-AHH-

TEAM

NÃO SE PREOCUPE, EU SEI QUE VOCÊ VAI ACHAR UM BOM DONO...

FAÇA ELES VEREM QUE VOCÊ PODE NÃO SER O MELHOR, MAS NÃO É UM MAU CÃO...
RESUMINDO...

?
CANINE TEAM

# Capítulo 29:
# EXPLOSÃO NO AEROPORTO

SINTO MUITO PELO QUE ACONTECEU!

COM LICENÇA ...!

CANAL TEAM

NÃO SEI COMO ME DESCULPAR...

POR FAVOR...

ESSE CÃO PODE SER MANDADO EMBORA DAQUI!

TUDO BEM.

EU SEI QUE NÃO ESTOU EM CONDIÇÕES DE DIZER ISSO, MAS...

ESPERE, POR FAVOR.

7

EU JÁ DISSE.

POR FAVOR, NÃO DEIXE QUE FAÇAM ISSO!

TUDO BEM...

KIII

CANINE TEAM

GIAAA

MAS--!

MELHOR VOCÊ SUMIR LOGO DAQUI!

NÃO, TUDO BEM!

TROCO?

KENJI...?

O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO ...?

!!

NÃO PRECISA ESPERAR! O AEROPORTO VAI--

EU TE LIGUEI O CAMINHO TODO!

É ISSO QUE EU QUERO SABER!

YUKIJI...

VOCÊ É QUE TÁ COM CARA DE QUE PRECISA SE ACALMAR.

T-TÁ BOM... TÁ BOM... CALMA!

AH...

AH...

O-O QUÊ?! SABE QUANTO EU FIQUEI PREOCUPADO?! EU--

EU JÁ TE DISSE! TEVE UM DESASTRE AQUI, EU NÃO TINHA TEMPO DE FICAR TAGARELANDO NO TELEFONE. O QUE VOCÊ QUER?

CANINIE TEAM

O QUE TEM O AERO-PORTO?

O AERO-PORTO...

AOOOORF!

VAI EXPL--

AAAAAH!

GRRRR!

AAAAH!

P-PARE, BLUE THREE!

SENTA! BLUE THREE, SENTA!

AAAU!! AAAU!!

NÃO! NÃO!
CACHORRO MAU!

GAA

VUP VUP

AAAAAH...

É ELE!

HÃ?

O QUE TEM NESSA BOLSA.

DEIXA EU VER

O QUE FOI, KENJI? É FARINHA.

NÃO...

.....



BOM--?!

É UMA BOMBA.

EU LEMBREI O QUE ELES VÃO FAZER AGO--

DIGO, LEMBREI O QUE PENSEI QUE FARIAM, QUANDO ÉRAMOS CRIANÇAS.

ELE É UM DOS LACAIOS DO "AMIGO".

O QUÊ?

UMA EXPLOSÃO NO AERONORTO!

N-NÃO...

!!

MAS NÃO ADIANTA DIZER NADA AO CHEFE.

!!

EU LHES DIGO.

YUKIJI ESTÁ CERTA.

CÂNINE

.....

NÃO SE DEVE CONFIAR EM NINGUÉM NOS DIAS DE HOJE.

15

ONDE ESTÁ?!

AH--

TENTE SE LEMBRAR.

HAHAHA... JÁ ESTÁ QUASE NA HORA...

AGORA VOCÊS TÊM QUE SE PERGUNTAR... ONDE ESTÁ A BOMBA?

FALANDO NISSO...

BAM

HAVIA AEROPORTO DE NARITA?

NAQUELA ÉPOCA, QUANDO ERAM CRIANÇAS...



AH!!!

O AEROPORTO DE HANEDA!!!

VIU? NÃO TENHO TEMPO DE VER TELEVISÃO!

KING mart

DONA CHIYO!

HÃ? A LOJA TÁ CHEIA! O QUE HOUVE?

VIU O QUE MOSTRARAM NO NOTICI--

DOOOOM

.....?

DEVIA MESMO PERDER SEU TEMPO AQUI?

KENJI, KENJI...

HANEDA...

C-CASA...?

RECEIO QUE ALGO TERRÍVEL ACONTECERÁ...

SE NÃO FOR LOGO PRA CASA ...

ACHO QUE ESTÃO TODOS FAZENDO UMA VISITA AGORA.

PARA VER A AMADA FILHA DO "AMIGO", KANNA-CHAN...

NHAAAA

O QUE ESSA GENTE TODA TÁ FAZENDO AQUI A ESSA HORA ...?

SEI LÁ! POR QUE AQUELE PALHAÇO NÃO TÁ AQUI TRABALHANDO ?!

PI



SILENCE!
MANGA SCANS

HOJE É UM DIA ESPECIAL.

O FUTURO DE TODA A HUMANIDADE.

NOSSO SUCESSO DITARÁ

PARA TRAZER DE VOLTA A "CRIANÇA DESTINADA" QUE SALVARÁ O FUTURO DE TODA A HUMANIDADE.

USEMOS TODOS OS NOSSOS PODERES

A "CRIANÇA DESTINADA" ESTÁ APRISIONADA NO LAR DE UM DEMÔNIO.

SE PERMITIRMOS QUE ISSO CONTINUE ASSIM, A "CRIANÇA DESTINADA" VAI SE TORNAR UMA "CRIANÇA DEMONÍACA".

VAMOS TRAZÊ-LA DE VOLTA PARA O "AMIGO".

Si~LÉNSCE!
MANGA SCANS

CLAP CLAP CLAP CLAP

CLAP CLAP CLAP CLAP

FOI UM BELO DISCURSO, LÍDER.

AHHH...

NÃO SEI SE SOU O MELHOR PARA SER LÍDER...

É... DEMAIS PRA MIM...

AFINAL, SOMOS AMIGOS.

TUDO BEM. ESTOU AQUI PRA AJUDÁ-LO.

AHHH ...

É, SIM.

2

AMIGOS...

SIM, AMIGOS.

AMIGOS...

"AMIGO".

"AMIGO".

"AMIGO".

"AMIGO".

"AMIGO".

"AMIGO".

"AMIGO".

"AMIGO".

"AMIGO".

QUANTA CLIENTELA!

QUE BELEZA! ATÉ QUE ENFIM...!

PI

## Capítulo 30

# CRIANÇA DESTINADA

SIIIM.

MAZ'TEIM MUITA GÊINTE AQUI, VAI DEMORAR.

QUER QUE EU ESQUENTE A REFEIÇÃO PRO SENHOR?

ERIKAAAAA! QUANDO ACABAR AÍ VEM PRO CAIXA!

MEU FILHO NÃO TEM JEITO, É UM IDIOTA, NUNCA ACONTECE NADA DE BOM...

BEEP

SIM... DEPOIS QUE MEU MARIDO MORREU, KIRIKO TEVE A KANNA E ME DEIXOU...

QUE BOM, DONA CHIYO! TANTOS ANOS DE TRABALHO E ATÉ QUE ENFIM A RECOMPENSA.



COM LICEN-ÇA...

SIM, SEJA BEM-VINDO!

HAHAHA!

PÁRA COM ISSO!

ISSO! DÁ ATÉ PRA PENSAR EM ARRANJAR OUTRO HOMEM!

MAS VAI VER AGORA AS COISAS VÃO MUDAR...

N-NÃO... A-ACHO QUE NÃO--

POSSO SEGURÁ-LA POR UM INSTANTE?

AH, POSSO AJUDÁ-LO?

É UMA CRIANÇA LINDA.

POR FAVOR, NÃO ENTREM AÍ!

AH!

IA SER UM INCÔMODO PRO SENHOR SE ELA COMEÇASSE A CHORAR--



POR FAVOR... POR FAVOR, NÃO FAÇAM ISSO!

HÃ?! O QUÊ?!

HÃ?!

PEDIMOS AOS CLIENTES QUE NÃO USEM O BANHEIRO...

E-ESPERE, NÃO PASSE PRA CÁ.

PODEMOS SEGURÁ-LA POR UM INSTANTE?

É UMA CRIANCA LINDA.

SÓ UM INSTANTE...

SÓ UM INSTANTE...

NÃO FIQUEM ATRÁS DO BALCÃO, POR FAVOR!

O QUE DEU EM VOCÊS?!

SÓ UM INSTANTE...

SÓ UM INSTANTE...

MMMMMM!

NÃO, JÁ DISSEMOS QUE NÃ-- MMMMF!

MMMMMM!

AAAAA

A CRIANÇA DESTINADA!

A CRIANÇA DESTINADA...

AÁÓ

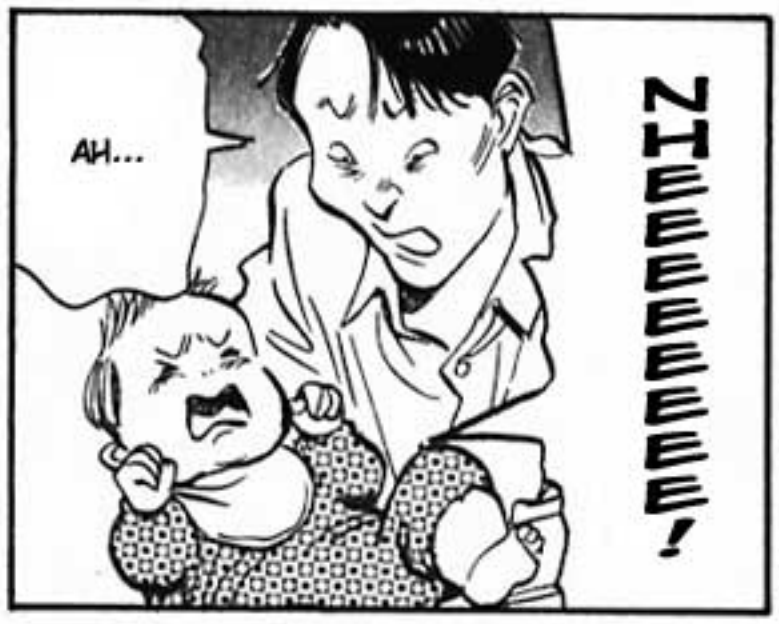
DEVOLVAM A KANNA!

O QUE ESTÃO FAZENDO?!



DEVOLVAM A MENINA!

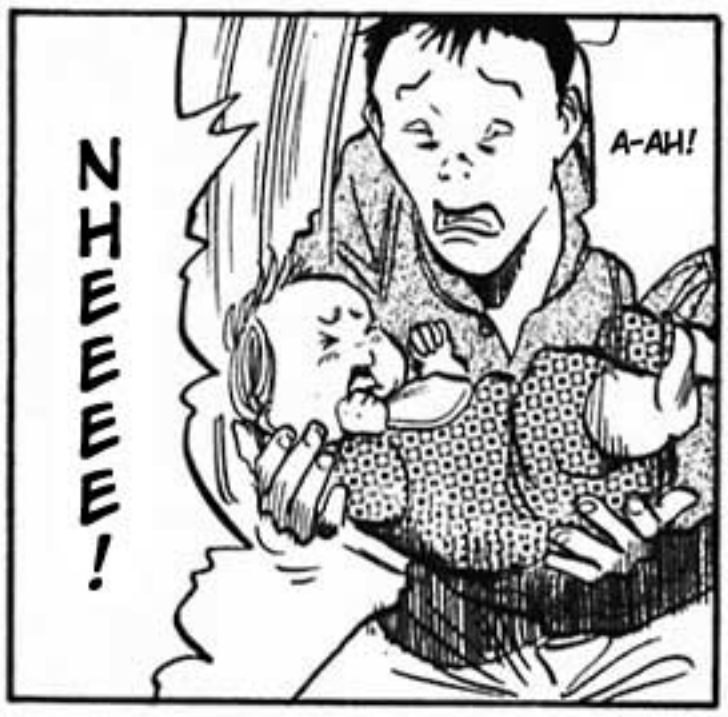
A CRIANÇA DESTINADA!


AH...
NEEEEEEE!

AAAH!

WEEEEEEEE!
HÃ?!

AHHH!


NHEEEE!
A-AH!

AAAAH, KANNAAA!!!

AAAH!
KAZZZZZZ!

DEVOLVE A KANNA!
AAAH!

HÃ?

ERIKA! CORRE!

HÃ?

MAZ'ELA TÁ CHORANDO.

PEGA ELA E CORRE!

TAP TAP

MAZ'ELU NÃO CONZIGO CORRER RÁPIDO!

NHEEE!

NUM DÁ.

VAAAI!



CHAMA A POLÍCIA!

AAAAH

A CRIANÇA DESTINADA!

A CRIANÇA DESTINADA!

TÁ MUDO...

ALÔ?!
ALÔÔÔ?!

ESSA, NÃO... O QUE TÁ ACONTECENDO LÁ EM CASA ...?!

ALÔ?!

VOOOM



KANNA...!

NÃO CORTA-RAM AS LINHAS, CORTA-RAM?

DROGA! NEM CHAMA!

AH

AH

POR QUE VOCÊ VOLTOU?!

AH...!

E ELA NEIM TÁ MAIZ CHORANDO!

NUM DÁ! NUM CONZIGO MAIZ CORRÊ, NUM DÁ MAIZ!

AH

AH

ZUP

ZI ZII

HÃ?!

ATRÁS DE VOCÊ!



BAW

BAW

BAW

AH! A PORTA DOS FUNDOS!

DON

DON

DON

O QUE DEU NESSA GENTE...?!

AI MEU DEEEEUZ!

TRAN-QUEI!

MAS...!

E-ESPERO QUE ALGUÉM VENHA NOS AJUDAR...

O QUE A GENTE FAZ PRESA AQUI DESSE JEITO?!



CRAAACH

AH...

A CRI-
ANÇA
DESTI-
NADA...

A CRI-
ANÇA
DESTI-
NADA...

A CRI-
ANÇA
DESTI-
NADA...

AAAAAAA
AAAAAH!



NIEEEEEE!

KANAAAAAA!

VAP

AH!

KANAAAAAA!

DAAAA!

NÃO SE ATREVAM A COLOCAR ESSAS MÃOS IMUNDAS NA MENINA!

KENJI!

A CRIANÇA DESTINADA.

A CRIANÇA DESTINADA.

!!

WOOOO!

GRRRRR!

TÔ LOGO AVISANDO, ESSE CACHORRO TÁ COM RAIVA!

AAAAAAAH!

CORRAM, SENHORAS!

PODE MORDER QUANTOS VOCÊ QUISER HOJE, BLUE THREE!

AOOOORF!

FALHAMOS...

FALHAMOS...

FALHAMOS ...

!!

DE... DE QUEM FOI A CULPA, LÍDER...?

DE QUEM?

DE QUEM?

.....

?

AH!

SOMOS AMIGOS, NÃO É?

TZIC

.....!!

KENJI!
KENJI!!!

!?

A...
A LOJA!



KING KILLER

GOOOO

SiLENCE!
MANGA SCANS

Capítulo 31 DESDE ENTÃO...

GRANDE INAUGURAÇÃO: KING MART

祝開店 キング マート

KING mart

SIMPLESMENTE ESPETACULAR!

MUITO OBRIGADO! MUITO OBRIGADO, SENHOR OOTAKE!

VAMOS FACILMENTE SUPERAR AS EXPECTATIVAS DE VENDAS SEMANAIS, SENHOR!

EU JÁ DEVIA TER IDO PRA LÁ HÁ ALGUM TEMPO.

PARA SAPPORO.

AGORA JÁ POSSO ME TRANSFERIR SEM PESOS NA CONSCIÊNCIA.

SE TRANS-FERIR?

Si~LÉNSCE!
MANGA SCANS

E COM ISSO TAMBÉM PÔDE ME AJUDAR A ABRIR MINHA FILIAL.

SEI... POR ISSO ATRASOU SUA MUDANÇA...

ALÉM DISSO, O AEROPORTO DE HANEDA AINDA NÃO VOLTOU ÀS ATIVIDADES, APÓS AQUELE ATAQUE TERRORISTA.

SENHOR YAMANE!

SIM, EU QUERIA FAZER DO KING MART UMA PRESENÇA IMPORTANTE NESTE DISTRITO COMERCIAL...

SIM, SE-NHOR!

DEIXO A SEU CARGO A CHAMA DO KING MART NESTA VIZINHANÇA!

...HÁ TRÊS SEMANAS TEVE SEU ESTABELECIMENTO INCENDIADO. NÃO SEI O QUE ELE ESTÁ FAZENDO AGORA...

O PRO-PRIETÁRIO DA ANTIGA LOJA EM SANCHOU-ME...

ASSEGURE-SE DE NÃO COMETER NENHUM INCÊNDIO.



ME FALARAM QUE ELE SUMIU PRA NÃO PAGAR AS DÍVIDAS QUE TEM...

SEI...

PARECE QUE NEM A POLÍCIA NEM OS BOMBEIROS ACHARAM CORPOS NOS DESTROÇOS...

E UM CARA JOGOU GASOLINA LÁ E ACENDEU UM FÓSFORO...

DIZ ELE QUE INVADIRAM A LOJA...

MAS, BOM... NÃO SEI ATÉ ONDE O QUE ELE DISSE É VERDADE...

GOOON

GAAN

GAAN

GOON

# Capítulo 3-1:

# DESDE ENTÃO...

CHOMP
CHOMP
CHOMP
HMMM
O QUE LHES CONTEI É O QUE ACONTECEU A KENJI NOS ÚLTIMOS MESES...
CHEGA!
MAIS BOLO!
POW

É DIFÍCIL ACREDITAR QUE TUDO ISSO COMEÇOU COM NOSSAS CONVERSAS NA NOSSA BASE SECRETA...

A MORTE DO DONKEY FOI--

NÃO POSSO ACRE-DITAR...

E ATÉ O ATENTADO EM HANEDA...

OS INCIDENTES EM SÃO FRANCISCO, LONDRES E OSAKA...

SE ESSE "AMIGO" TEM GENTE INFILTRADA NO GOVERNO OU NA POLÍCIA...

MAS...

NÃO, EU ACREDITO...

NÃO PRECISA ACREDITAR SE NÃO QUISER...

POR QUE O KENJI NÃO NOS CONTOU ISSO ANTES...?

ISSO É DEMAIS PRA GENTE COMUM COMO A GENTE LIDAR...

E EU AINDA FIQUEI PEDINDO AJUDA A ELE...

VAI VER ELE ACHOU QUE A GENTE JÁ TINHA PROBLEMAS DEMAIS E QUIS NOS POUPAR...

HMMM!

VAI VER, LEMBRANDO AS CONVERSAS QUE A GENTE TINHA NA INFÂNCIA, ANOS ATRÁS...

A GENTE NÃO TEM MAIS UTILIDADE NENHUMA NISSO...

A ÚNICA COISA QUE A GENTE PODE FAZER AGORA É ENCORAJAR ELE...

6

HMMM!

ELE ME PEDIU PRA NÃO CONTAR A NINGUÉM...

AH... NÃO...

E VOCÊ SE LEMBRA?

CADÊ O KENJI?

...ENTÃO...

NÃO TENHO MAIS MOTIVO PRA VIVER...

MÃE.

PELO AMOR DE DEUS... EU NÃO AGÜENTO ISSO...

EU DISSE QUE NÃO ERA PRA TER ABERTO LOJA DE CONVENIÊNCIA...

COME, MÃE.

EU QUERIA ESTAR MORTA!

7

A GENTE USAVA ELA PRA TUDO... MEU DEUS, QUE SAUDADE...

LOGO EM CIMA DA LOJA TINHA NOSSA SALA...

MESMO CAINDO AOS PEDAÇOS...

EU SINTO FALTA DA NOSSA CASA...

MÃE!

TINHA ATÉ QUINTAL... ERA PEQUENO, MAS TINHA...

...PLANTEI UMAS MUDAS...

EU PLANTEI...

PÁRA DE RECLAMAR, MÃE.

E TINHA OS QUARTOS... O ARMÁRIO...

E VOCÊ ARRANCOU TUDO, SEU IDIOTA...

DAVAM FLORES TÃO BONITAS...



E MINHAS PLANTAS?!

CAVOU AQUELE BURACO IDIOTA PRA ENTERRAR NÃO SEI O QUÊ...

NÃO ARRANQUEI, NÃO.

NÃO ARRANQUEI!

ARRAN-COU, SIM.

NÃO... O QUE EU FIZ?

O QUÊ?!

O...

ME DEVOLVE MINHAS FLORES...

EU ENTERREI ALGUMA COISA...?

SHF

NÃO SABIA QUE A CASA ERA GRANDE ASSIM...

SHAA

GRAA



IGUAL À DO JIMI HENDRIX.

A GUITARRA QUE A KIRIKO ME DEU FICOU TODA TORRADA.

É, ERA AQUI...

O QUINTAL...

7 DE AGOSTO, TEMPO ENSOLARADO. EU PLANTEI VÁRIAS SEMENTES DE MELANCIA NO QUINTAL.

ANO QUE VEM VOU PODER COMER MELANCIA TODO DIA.

FUP

FUP

FUP

FUP

FUP

ZA

NÃO ARRUMEI NEM UMA MELANCIA...

ZA

E NO FIM...

ZA

CUSPI TODAS AQUELAS SEMENTES...

CLANK

ZA

SHF

SHF

!!

!!

12

O QUE TEM NESSA CAIXA...?

13

ORTOPEDIA

É... TÁ VAZIA DESDE QUE ELE MORREU...

CASA DO SEU AVÔ?

ほねつぎ

各種保険取扱います

MORRERAM OS DOIS ANTES DE EU ENTRAR NA FACULDADE.

AH, NÃO SABIA?

YUKIJI... E OS SEUS PAIS?

KENJI.

TROUXE MARUO E YOSHITSUNE.

AH...

SHNK

DAÍ, MOREI COM MEU AVÔ O TEMPO TODO.

14

TÁ TUDO ESCURO.

KENJI?

CLICK

MAS NÃO QUERO MAIS TE CAUSAR PROBLEMA.

ユキジへ
世話になった。

PARA YUKIJI... MUITO OBRIGADO. TE DEVO ESSA.

その時が

NÃO SE PREOCUPE. EU APAREÇO QUANDO A HORA CHEGAR. KENJI.

TAP

TAP

QUANDO A HORA CHEGAR...?

O QUE FOI? QUE NEGÓCIO É ESSE DE IR EMBORA?

VEM, ANDA, MÃE.

AH, VÃO SER NOSSOS VIZINHOS?

AONDE A GENTE VAI, KENJI?

ZA

MAS É UMA PENA, A LOJA DE VOCÊS ERA MUITO BOA PRA ACHAR COISA FORA DA VALIDADE.

HAWAII

NÃO SE PREOCUPA, NÃO. NÓS, SERES HUMANOS, NÃO PRECISAMOS MESMO DE CASA PRA SOBREVIVER.

VEM, MÃE.



A ARMA LASER...

HAWAII

SÓ ISSO...

EU ATÉ FUI LÁ REMEXER OS ESCOMBROS, MAS NÃO TINHA NADA.

QUANDO A BATALHA FINAL CHEGAR.

MESMO ASSIM, VOCÊ VAI PRECISAR DELA.

ATÉ PEGUEI PRA DAR UMA OLHADA, MAS NÃO DÁ PRA CHAMAR ISSO DE ARMA LASER.

SEI LÁ, MAS EU SEI. E NÃO SOU DEUS COISÍSSIMA NENHUMA.

COMO VOCÊ...?

DEUS... POR QUÊ...?

NÃO SEI, NÃO SOU DEUS.

MAS...

DEUS...

ACHA QUE... EU POSSO VENCER?

ESSA COISA AÍ NA SUA MÃO... COM ELA, JÁ SABE SE ORIENTAR, NÃO É?

17

VENDO AGORA, SEI COMO LUTAR.

É... ENTERREI ISSO QUANDO ERA CRIANÇA.

HAWAII

NADA ACONTECE A MENOS QUE VOCÊ TENTE UM STRIKE.

QUANDO SE JOGA BOLICHE, NINGUÉM MIRA NA CALHA.

O LIVRO DE PROFECIAS



#!

ZA

O LIVRO DE PROFECIAS

SiLENCE!
MANGA SCANS

Capítulo 32 Homem Bandido

ZA

ZA

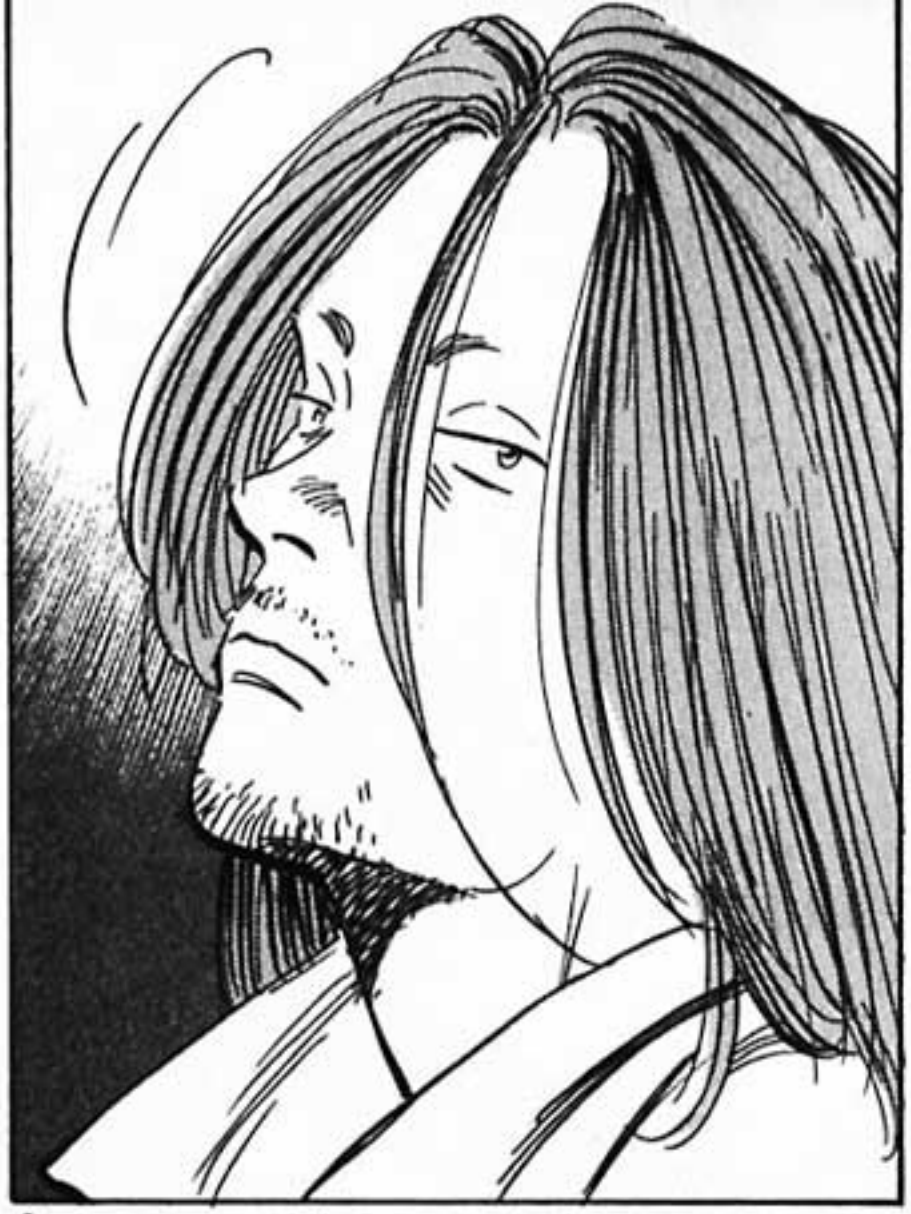
TAP

TAP

TAP

เฮ้ย!
อย่าทะลึ่ง
ขึ้นมา!
(NÃO ME SIGA!)

SiLENSCE!
MANGA SCANS



TOOOW
อั๊ก!!
(AGH!)




นี่! เสียงดังอะไรน่ะ!!
(QUE BARULHO FOI ESSE?)
SHH
SHH


BAA


อุ๊บ!!
(UGH!)
POOW

อั๊ (UNGH!)

อึ๊ (UNGH!)

110,

110,

ยั๊ก ...!! (AAAH!)

จะทำอะไรของแก!! (O QUE VOCÊ QUER?!)

คิดว่าที่นี่มันที่ไหนฮึ!! (VOCÊ NÃO SABE QUE LUGAR É ESSE?!)

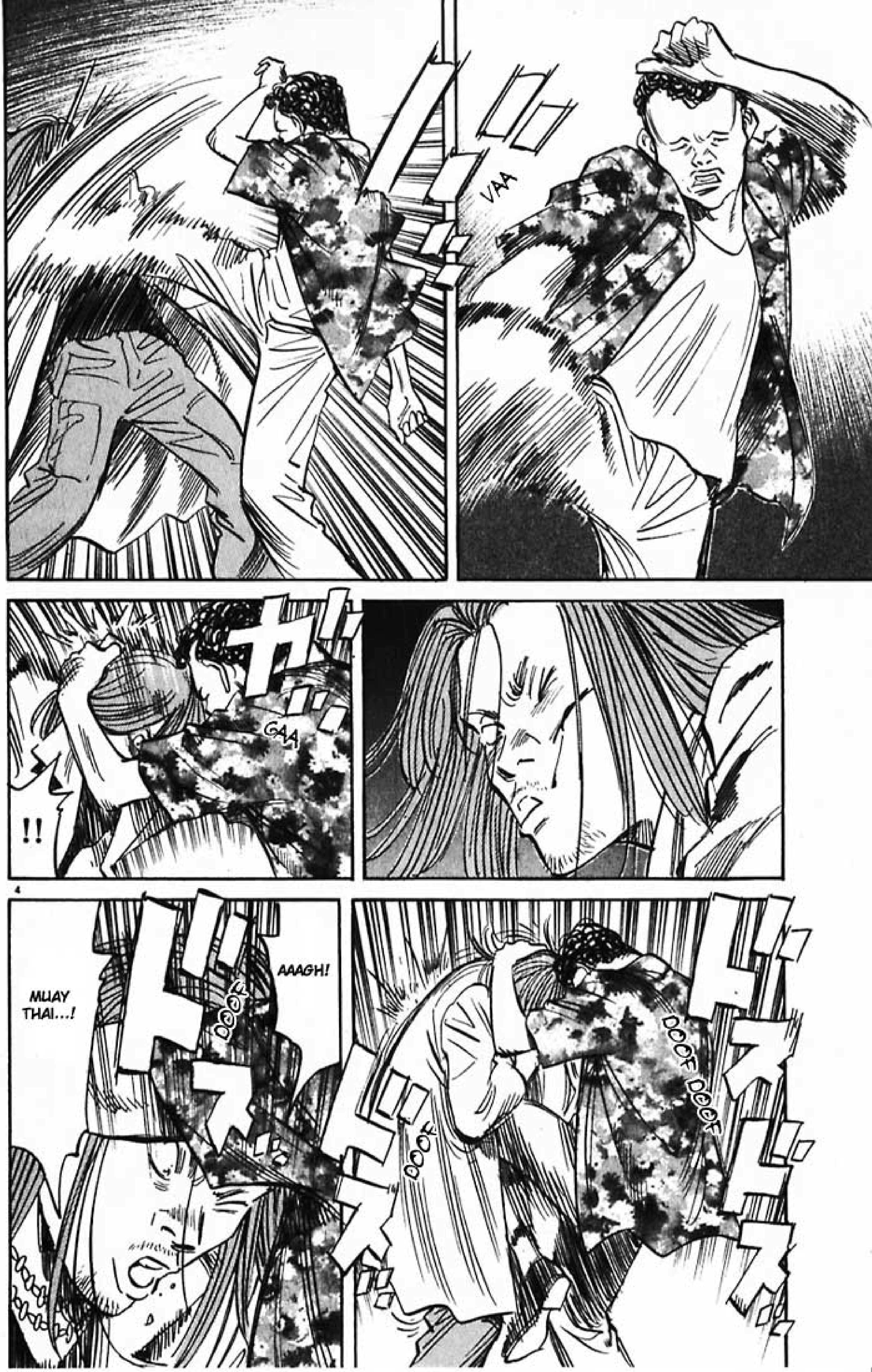
ナイ

3

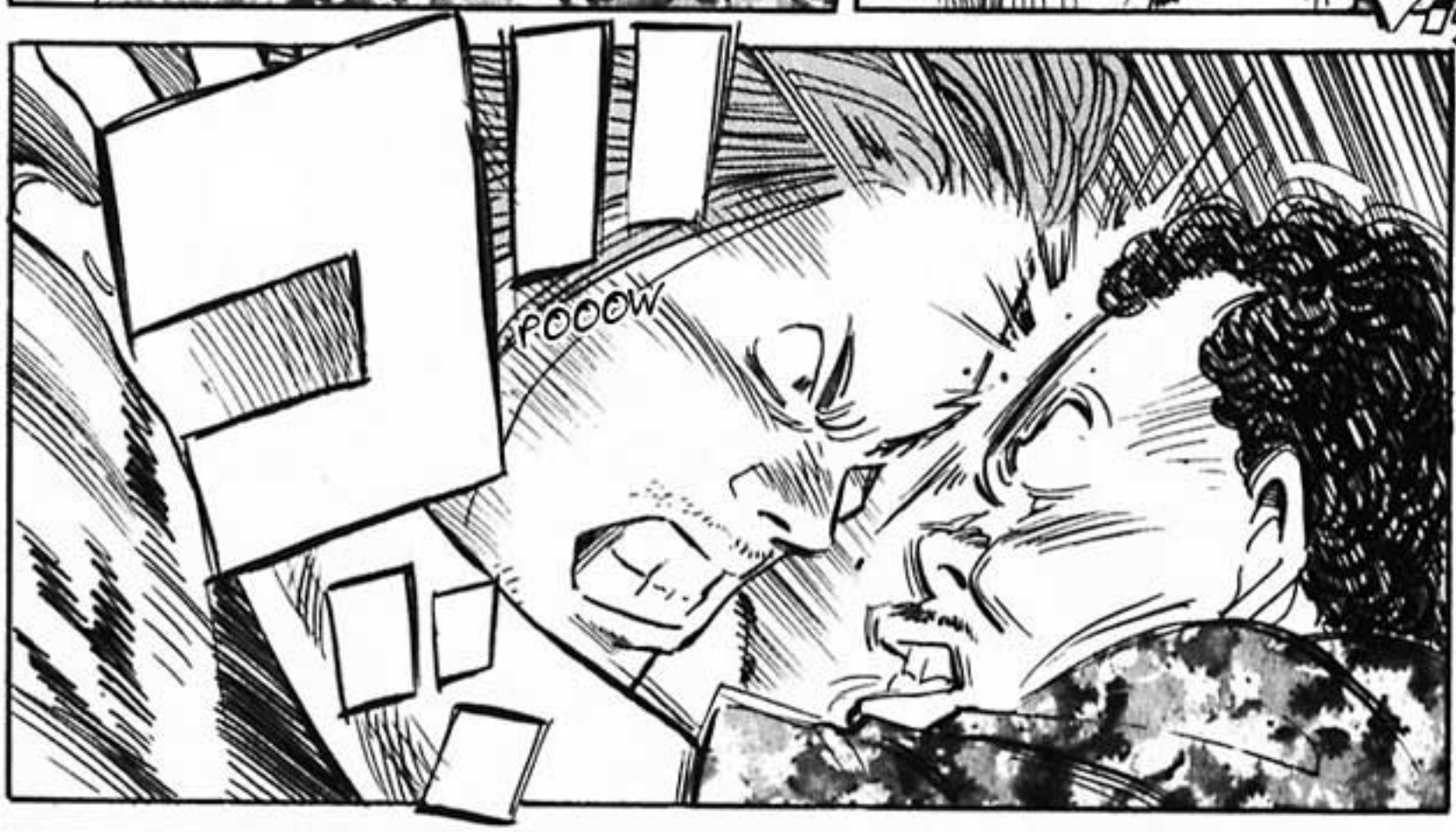
!!

MMMF!

MMM!



4


POOOW

MMMM!

M-MUITO OBRIGADO. VOCÊ SALVOU MINHA VIDA.

AAAH!

AH...

CLINK

E-EU... ESPERO QUE NÃO TENHA QUEBRADO...

AH...

ガ

VLIP

BELO RELÓGIO.

6

M-MEU ROLEX...!

PEGA.

โอ๊ะ.....
(UHNN...)

CHAK

โอ๊ย !!
(AH!)

CARTEIRA.

HÃ?

AAAH!

FICA QUIETO AÍ!

DON

ESSE RELÓGIO FOI CARO!

AH...

ห้วหิน HUA HIN

ME DÁ ISSO AQUI.

AH... AH, SIM, EU VOU LHE DAR UMA RECOMPENSA POR ME SALVAR... VEJAMOS.

A CARTEIRA.

7

!!

DEVIA É AGRADECER POR EU SALVAR SUA VIDA.

M-MAS...

HM... E-EI, MEUS CARTÕES DE CRÉDITO TÃO AÍ DENTRO!

FAP

QUE SE FODA SE TE ROUBARAM, SEQÜESTRARAM OU O QUE FOR...

VOCÊ DIZ À SUA ESPOSA QUE VAI FAZER UMA INSPEÇÃO NO ESTRANGEIRO, E DAÍ TENTA COMPRAR UMA MENINA DE 14 ANOS DE IDADE...

...QUE VOCÊ ESTIVESSE MORTO.

EU PREFERIA...

SENHOR ISHIZUKAAA!

!!

.....

VOCÊ CHAMOU AQUELE HOMEM, SENHOR?!

QUE BOM!

ESPERE PELO MENOS UMA SEMANA PRA CANCELAR OS CARTÕES.

MAS ELE LEVOU MINHA CARTEIRA E MEU ROLEX! É SÓ OUTRO LADRÃO! FAZ ELE ME DEVOLVER!

É. MAS O PREÇO COMPENSA, ELE SEMPRE FAZ O TRABALHO.

É... ACONTECE DE TUDO COM NOSSOS CLIENTES, DAÍ A GENTE SEMPRE CHAMA ELE. MAS SAI CARO.

O QUÊ? E VOCÊ AINDA DEU DINHEIRO A ELE?!

HÃ?

ACHO MELHOR NÃO SE METER COM ELE. OLHA ELE USANDO ESSE CASACO, MESMO NESSE CALOR...

ELE É JAPONÊS?

NÃO SEI.

AH...

É PRA ESCONDER AS CICATRIZES QUE TEM NO CORPO. DIZEM QUE ELE MATOU UM SEM NÚMERO DE HOMENS...

MAS TODO MUNDO POR AQUI CHAMA ELE DE...

NINGUÉM SABE O NOME DELE, NEM DE ONDE ELE VEM.

# Capítulo 32:
# HOMEM EM BANGCOC

BANGCOC, TAILÂNDIA.



SHLLLRP

SHLLLRP

TÁ GOSTOSO, XOGUM?

GOSTA MAIS DA KUAYTIEW QUE DA BAMII, NÉ, XOGUM?

VERÃO DE 2000.

DE QUAL DE NÓS DUAS VOCÊ GOSTA MAIS, XOGUM?

ENTÃO...

ACHO ISSO MUITO DIFÍCIL, KUAYTIEW.

SHLLLP

...DAS DUAS.

MENTI-ROSO!

SHURP

GOSTO MAIS...



O DONO DO BAR FICOU PÊ DA VIDA.

ELA TINHA UMA CRIANÇA DOENTE. NÃO FIZ MAIS QUE A OBRIGAÇÃO.

SHURP

UGH!

FALARAM QUE VIRAM VOCÊ COM UMA TAL DE MEI NO BAR.

VOCÊ TIROU ELA DO NEGÓCIO E MANDOU ELA DE VOLTA PRO VILAREJO NATAL DELA.

NÃO, VEM PRA MINHA!

FICA LÁ EM CASA, ENTÃO.

ENTÃO EU VOU TER QUE FUGIR...

ELE DISSE QUE QUANDO TE ENCONTRAR VAI TE MATAR.

TEM UMA MALUCA QUERENDO PULAR DO TERRAÇO!

XOGUM!



VAI EMBORA!

ODEIO TER QUE VENDER MEU CORPO!

EU QUERO MORRER! ODEIO ESSA VIDA!

E POR ISSO QUER MORRER?

VAI EMBORA!

PELO MENOS ASSIM VOU TER PAZ!

EU SOU O CONTRÁRIO.

MAS NÃO TENHO NINGUÉM AQUI!

EU TENHO AMIGOS NA MINHA TERRA.

MUITA GENTE IA CHORAR SUA MORTE.

MENTIRA! NINGUÉM TÁ NEM AÍ SE EU MORRER!



LÁ, A PALAVRA "AMIGO" NÃO SIGNIFICAVA NADA.

EU NÃO TINHA NENHUM AMIGO NA MINHA TERRA.

?

SÓ NUM LUGAR DESSES, MESMO...

MAS AQUI EU TENHO MUITOS AMIGOS.

É, SIM.

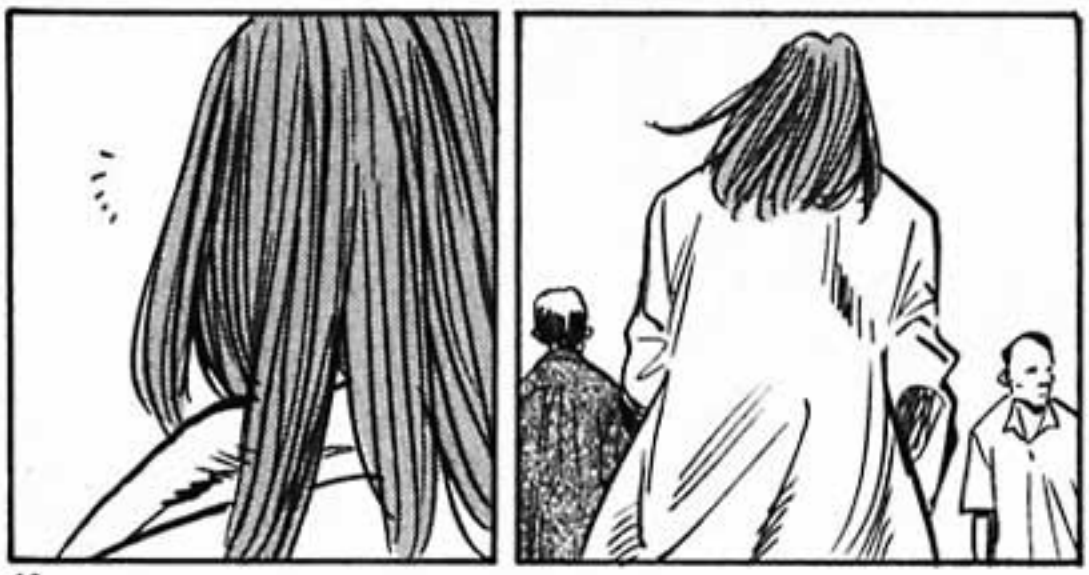
E EU SOU SUA AMIGA TAMBÉM?

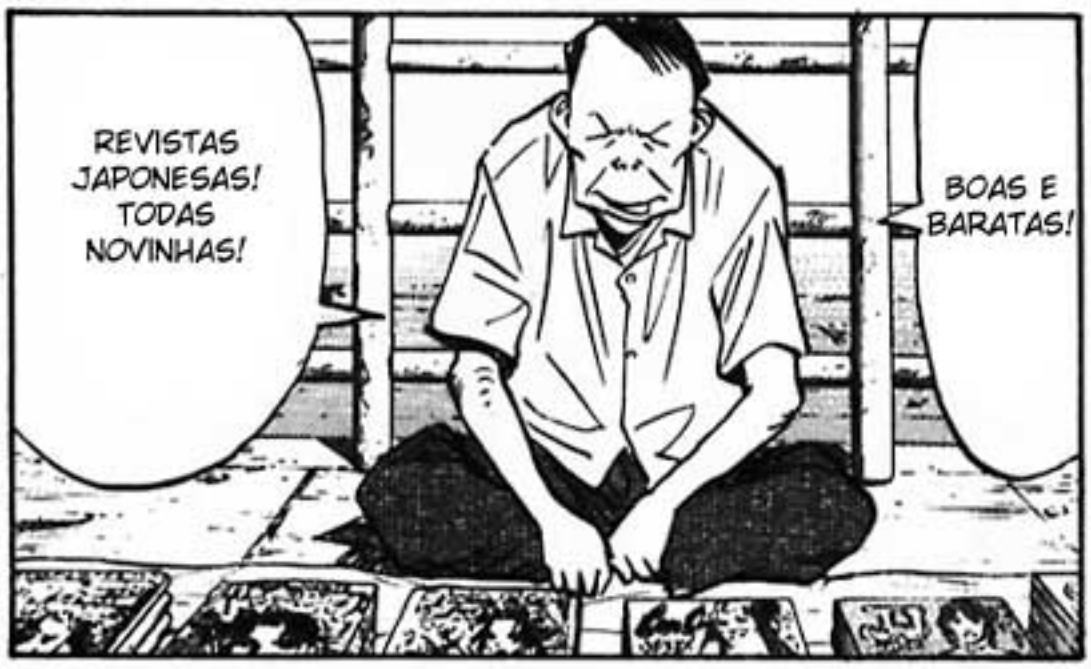


IA...

E VOCÊ IA FICAR TRISTE SE EU MORRESSE...?

MAIS DO QUE SE EU MESMO MORRESSE...





SHOUNEN SUNDAY...

BOM E BARATO! REVISTA NOVINHA!

ISSO É URUSEI YATSURA?

RUMIKO TAKAHASHI ...

ISSO ME TRAZ LEMBRANCAS...

NOBUHIRO SAKATA? NUNCA OUVI FALAR...

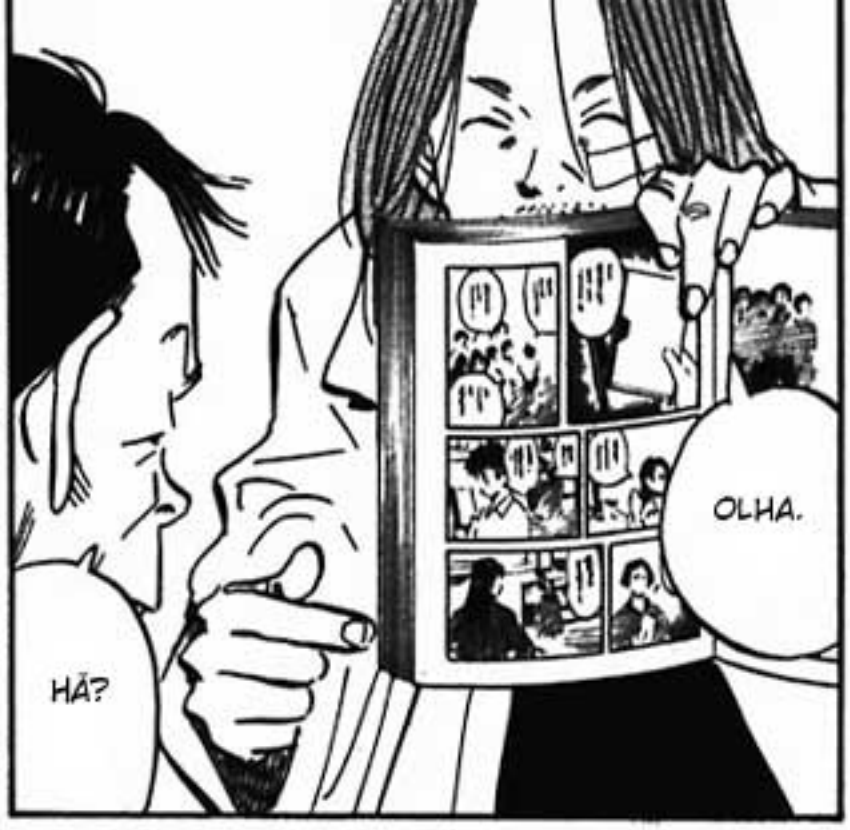
ACHO QUE O MITSURU ADACHI JÁ TERMINOU TOUCH...

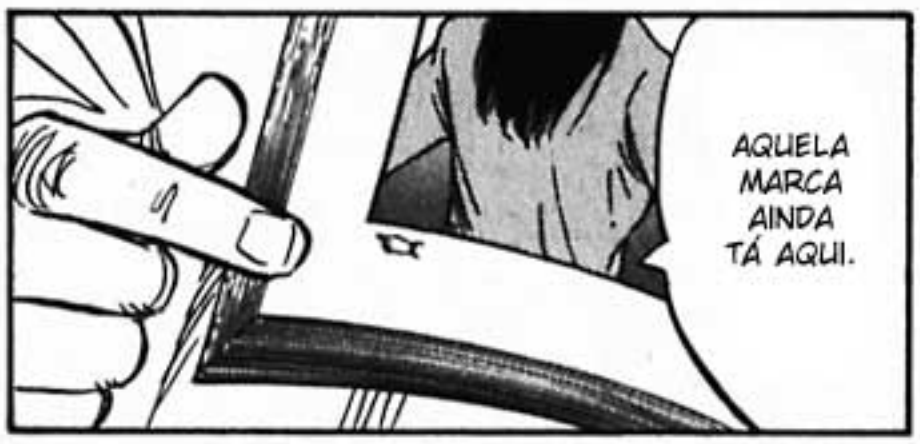
17

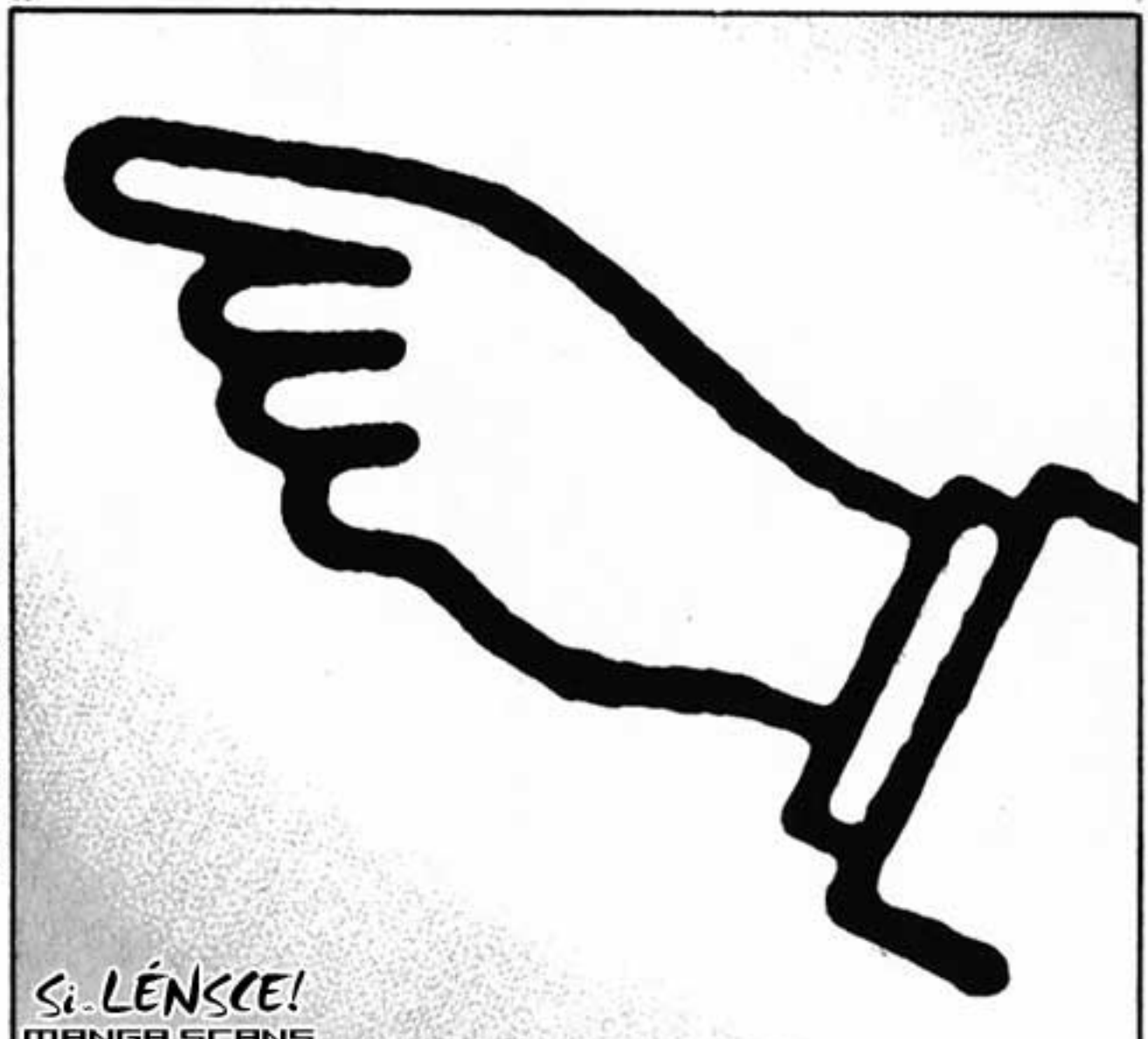
HAHA HAHA...

HA...

.....







●「週刊ビッグコミック スピリッツ」2000年第18号～第25号、第27号～第30号、第33号掲載作品



©藤子スタジオ ©大貫正義・東映

**Nobuhiro Sakata** (坂田信弘) é o criador de **Dan Doh** (ダンドー), mangá sobre golf de 29 volumes e adaptação para anime em 26 episódios. É o que está na capa da Shounen Sunday que Xogum encontra.

**Rumiko Takahashi** (高橋留美子) dispensa apresentações. Não só uma das mais famosas autoras japonesas, mas também uma das mulheres mais ricas do país. Criadora de **Ranma ½** (らんま½), **Urusei Yatsura** (うる星やつら), citado pelo Xogum, e **InuYasha** (犬夜叉), mostrado na página da Shounen Sunday.

Finalmente, **Mitsuru Adachi** (安達充) é outro dos mais aclamados autores de mangás do Japão. Seu maior sucesso, e um dos maiores sucessos gerais no país em todos os tempos é **Touch** (タッチ), comédia romântica em 26 volumes e 101 episódios de anime. Esportes sempre foram um tema no qual Adachi é especialista. Ele já escreveu sobre natação, boxe, atletismo, judô. Mas seu favorito é mesmo o esporte mais popular em seu país, o Baseball, tema de, além de Touch, **Cross Game** (クロスゲーム) e **H2** (エーチツー), que é publicado semanalmente pelo *Shi~LÉNSCE!*, já no oitavo volume.